

**EEA12100L**

**HU** Használati útmutató | **Mosogatógép**

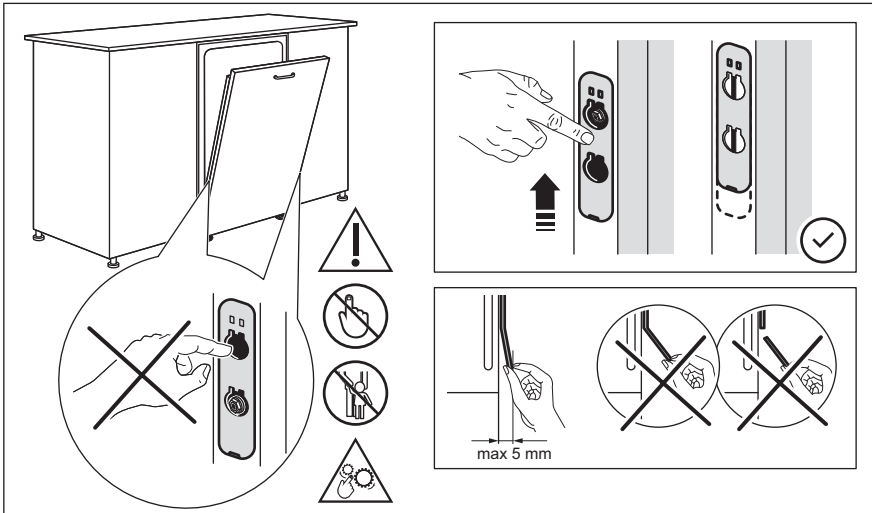
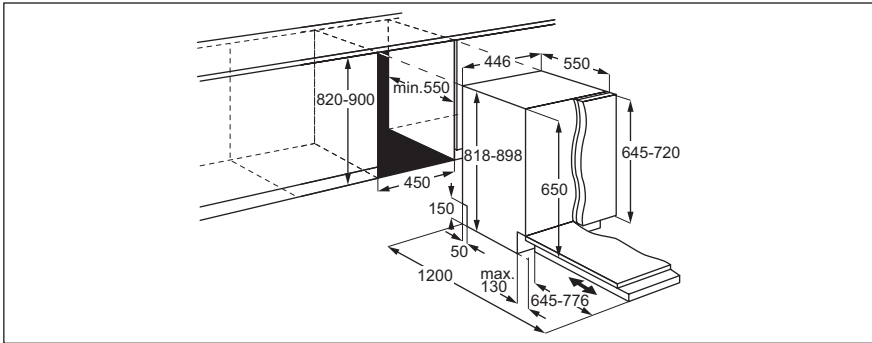
**3**

**PL** Instrukcja obsługi | **Zmywarka**

**26**



# ÜZEMBE HELYEZÉS / INSTALACJA



 **YouTube** [www.youtube.com/electrolux](http://www.youtube.com/electrolux)  
[www.youtube.com/aeg](http://www.youtube.com/aeg)

How to install your AEG/Electrolux  
45 cm dishwasher



# Üdvözljük az Electrolux világában! Köszönjük, hogy a mi készülékünket választotta.



Használattal kapcsolatos tanácsok, prospektusok, hibaelhárítási, szerviz- és javítási információk kérése:

[www.electrolux.com/support](http://www.electrolux.com/support)

A változtatások jogát fenntartjuk.

## TARTALOM

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK.....	3
2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....	5
3. TERMÉKLEÍRÁS.....	7
4. KEZELŐPANEL.....	7
5. PROGRAMOK.....	8
6. BEÁLLÍTÁSOK.....	9
7. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT.....	13
8. NAPI HASZNÁLAT.....	14
9. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK.....	16
10. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS.....	18
11. HIBAE LHÁRÍTÁS.....	20
12. MŰSZAKI ADATOK.....	24
13. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK.....	25

## 1. ⚠ BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Az üzembe helyezés és használat előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen beszerelés vagy használat miatt keletkezett sérülésekért és károkért. Tartsa biztonságos és elérhető helyen az útmutatót, hogy szükség esetén mindig a rendelkezésére álljon.

### 1.1 Gyermekek és kiszolgáltatót személyek biztonsága

- Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek, csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező felnőttek, illetve megfelelő tudással vagy gyakorlattal nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett, vagy abban az esetben használhatják, ha megfelelő oktatást kaptak a készülék biztonságos használatára, és megértik az

esetleges veszélyeket. A 8 évesnél fiatalabb gyermekek, illetve a súlyos, komplex fogyatékossággal élő személyek állandó felügyelet nélkül nem tartózkodhatnak a készülék közelében.

- Gondoskodni kell a gyermekek felügyeletéről, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- A mosószeret tartsa távol a gyermekektől.
- A gyermekeket és a háziállatokat tartsa távol a készüléktől, amikor az ajtaja nyitva van.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet a készüléken.

## 1.2 Általános biztonság

- Ez a készülék kizárólag háztartási edények és evőeszközök tisztítására használható.
- Ezt a készüléket háztartási célú, beltérben történő használatra tervezték.
- Ez a készülék használható irodákban, szállodai vendégszobákban, panziókban, vendégházakban és más hasonló szálláshelyeken, ahol a használat nem haladja meg a háztartási használat (átlagos) szintjét.
- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- Az üzemi víznyomás (minimum és maximum) értékének 0.05 (0.5) / 1 (10) MPa (bar) között kell lennie.
- Ne lépje túl a megengedett legnagyobb töltetet (9 teríték).
- A botlásveszély elkerülése érdekében a készülék ajtaját nem szabad nyitva hagyni.
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a hivatalos márkaszerviznek vagy más hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie az elektromos veszélyhelyzet elkerülésének érdekében.
- FIGYELEM: A késeket és más, hegyes eszközöket helyezze a kosárba, a hegyükkel lefelé vagy vízszintesen.
- Bármilyen karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.

- A készülék tisztításához ne használjon nagy nyomású vízszugart és/vagy gőzt.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék alsó részén levő szellőzőnyílásokat (ha vannak) ne zárja le szőnyeg vagy egyéb tárgy.
- A készülék vízhálózatra történő csatlakoztatásához használja a mellékelt új tömlőkészletet. A régi tömlőket tilos újra használni.

## 2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

### 2.1 Üzembe helyezés

#### FIGYELMEZTETÉS!

A készüléket csak képzett személy helyezheti üzembe.

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Tartsa be a készülékhez mellékelt üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.
- A készülék nehéz, ezért legyen körültekintő a mozgatásakor. Mindig használjon munkavédelmi kesztyűt és zárt lábbelit.
- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol a hőmérséklet 0 °C alatt van.
- A készüléket az üzembe helyezési követelményeknek megfelelő, biztonságos helyre telepítse.
- Biztonsági okokból ne használja a készüléket a bútorba való beépítés előtt.
- Ha a bútorlap nincs felszerelve, óvatosan nyissa ki a készülék ajtaját, nehogy megsérüljön. A beszerelés után ellenőrizze, hogy a műanyag fedelek a helyükön vannak-e. Az ajtó oldalain levő műanyag burkolóelemek sérülése vagy eltávolítása negatívan befolyásolhatja a készülék működését, és sérülésveszélyt okozhat. Ha a műanyag burkolat sérült, forduljon a hivatalos márkaszervizhez, és cserélje ki azt újra.

### 2.2 Elektromos csatlakozás

#### FIGYELMEZTETÉS!

Tűz- és áramütésveszély.

- Figyelem: a készüléket úgy tervezték, hogy az épületben lévő földelőcsatlakozáshoz kell telepíteni/ csatlakoztatni.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő adatok megfelelnek-e a helyi elektromos hálózat paramétereinek.
- Mindig megfelelően felszerelt, áramütés ellen védett aljzatot használjon.
- Ne használjon hálózati elosztókat és hosszabbító kábeleket.
- Ügyeljen a hálózati csatlakozódugó és a hálózati kábel épségére. Amennyiben a készülék hálózati vezetékét ki kell cserélni, a cserét márkaszervizünknel végeztesse el.
- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen.
- A készülék csatlakozásának bontására, soha ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót. A kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.

### 2.3 Vízfűtés csatlakoztatása

#### FIGYELMEZTETÉS!

Vigyázat! Áramütés-veszély!

- Ügyeljen arra, hogy ne okozzon sérülést a vízcsöveken.
- Mielőtt új vagy hosszabb idő óta nem használt csövekhez csatlakoztatja javítás vagy új eszköz (pl. vízóra stb.) felszerelése után a készüléket, addig folyassa a vizet, amíg az teljesen ki nem tisztul.
- A készülék első használata közben és után ellenőrizze, hogy nem látható-e vízszivárgás.
- Ha a befolyócső megsérül, akkor azonnal zárja el a vízcsapot, majd húzza ki a csatlakozódugót a fali csatlakozóaljzatból. A befolyócső cseréje érdekében forduljon a márkaszervizhez.
- Elektromos áram hiányában a víz elleni védelmi rendszer nem aktív. Ebben az esetben fennáll a víz túlsordulásának veszélye.
- A befolyócső védőburkolattal ellátott belső vezetékkel, valamint biztonsági szeleppel rendelkezik.

## 2.4 Használat

- Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére.
- A mosogatószer veszélyesek. Kövesse a mosószer csomagolásán feltüntetett biztonsági utasításokat.
- Ne igya meg és nem játsszon a készülékben lévő vízzel.
- Az edényeket a mosogatógépből csak a mosogatóprogram lejártá után vegye ki. Egy kevés mosogatószer maradhat az edényeken.
- Ne helyezzen tárgyakat, illetve ne fejtse ki nyomást a készülék nyitott ajtajára.
- A készülékből forró gőz törhet ki, ha a program működése közben kinyitja az ajtót.

## 2.5 Szolgáltatások

- A készülék javítását bízva a márkaszervizre. Mindig eredeti cserealkatrészt használjon.
- Kérjük, ne feledje, hogy a házilag vagy nem szakértő által végzett javítás biztonsági következményekkel járhat, és érvénytelenítheti a jótállást.

- Az alábbi cserealkatrészek legalább 7 évig lesznek elérhetők a modell gyártásának megszűnése után: motor, keringető- és ürítőszivattyú, fűtőberendezések és fűtőelemek, beleértve a hőszivattyúkat, csővezetékeket és a kapcsolódó berendezéseket, beleértve a tömlőket, szelepeket, szűrőket és túlsordulásájtatókat, az ajtómechanizmushoz kapcsolódó szerkezeti és belső részegységek, nyomtatott áramköri lapok, elektronikus kijelzők, nyomáskapcsolók, termosztátok és érzékelők, szoftver és a készülék belső szoftvere, beleértve a szoftver nullázását. Az alábbi cserealkatrészek legalább 10 évig lesznek elérhetők a modell gyártásának megszűnése után: ajtózsanér és tömítések, egyéb tömítések, szűrőkarok, leeresztő szűrők, belső rácsok/tartók és műanyag kiszolgáló egységek, mint például a kosarak és fedelek. Az időtartam elképzelhető, hogy hosszabb az Ön országában. További információkért, kérjük, látogasson el a weboldalunkra.
- Kérjük, ne feledje, hogy ezen cserealkatrészek némelyikét kizárólag szakértő szerelő szerelheti be, és nem mindegyik alkatrész társítható minden modellhez.
- A termékben található izzó(k)ra és a külön kapható pótizzókra vonatkozó tudnivalók: Ezek az izzók arra készültek, hogy megfeleljenek a háztartási készülékekben fennálló szélsőséges fizikai feltételeknek, mint például hőmérséklet, rezgés, magas páratartalom, illetve arra használatosak, hogy jelezzék a készülék működési állapotát. Nem alkalmasak egyéb felhasználásra, valamint helyiségek megvilágítására.

## 2.6 Ártalmatlanítás

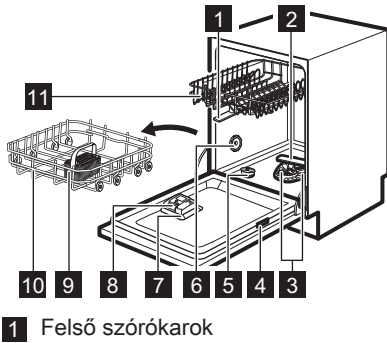
### FIGYELMEZTETÉS!

Sérülés- vagy fulladásveszély.

- Bontsa a készülék hálózati csatlakozását.
- Vágja le a hálózati tápkábelt, és helyezze a hulladékba.

- Szerelje le az ajtókilincset, hogy megakadályozza gyermekek és kedvenc állatok készülékben rekedését.

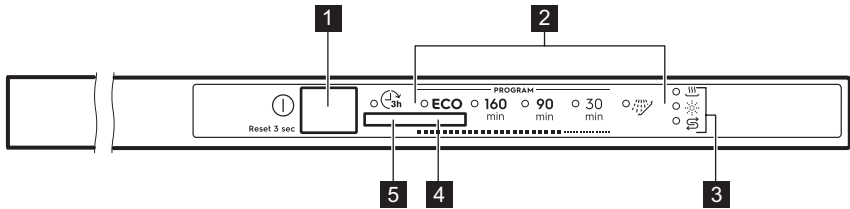
### 3. TERMÉKLEÍRÁS



- 2** Alsó szórókar
- 3** Szűrők
- 4** Adattábla
- 5** Sótartály
- 6** Szellőző
- 7** Öblítőszer-adagoló
- 8** Mosószer-adagoló
- 9** Evőeszközkosár
- 10** Alsó kosár
- 11** Felső kosár

**1** Felső szórókarok

### 4. KEZELŐPANEL



- 1** Be/Ki gomb / Visszaállítás gomb
- 2** Programkijelzők
- 3** Visszajelzők


- 4** Program gomb
- 5** Késleltetés gomb

#### 4.1 Visszajelzők

Visszajelző	Leírás
	Szárítási szakasz visszajelző. Akkor világít, ha szárítási fázissal rendelkező programot választ. Akkor villog, amikor a szárítási fázis működik.
	Só visszajelző. Akkor világít, ha a sótartályt fel kell tölteni. A program működése során ez a visszajelző sohasem világít.
	Öblítőszer visszajelző. Akkor világít, ha az öblítőszer adagolót fel kell tölteni. A program működése során ez a visszajelző sohasem világít.

## 5. PROGRAMOK

Előfordulhat, hogy a táblázatban a programok sorrendje nem egyezik meg a kezelőpanelen levő sorrendjükkel.

Program	Mosogatógép betöltés	Szennyezettség mértéke	Programszakaszok
<b>ECO 1)</b>	Főzőedények, evőeszközök, edények és serpenyők	Normál mértékben, enyhén rászáradt étel	<ul style="list-style-type: none"> <li>Előmosás</li> <li>Mosogatás 50°C</li> <li>Közbenső öblítés</li> <li>Befejező öblítés 60°C</li> <li>Szárítás</li> <li>AirDry <b>2)</b></li> </ul>
<b>160 min</b>	Főzőedények, evőeszközök, edények és serpenyők	Normáltól erős mértékig rászáradt étel	<ul style="list-style-type: none"> <li>Előmosás</li> <li>Mosogatás 60°C</li> <li>Közbenső öblítés</li> <li>Befejező öblítés 60°C</li> <li>Szárítás</li> <li>AirDry <b>2)</b></li> </ul>
<b>90 min</b>	Főzőedények, evőeszközök, edények és serpenyők	Normál mértékben, enyhén rászáradt étel	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mosogatás 60°C</li> <li>Közbenső öblítés</li> <li>Befejező öblítés 55°C</li> <li>Szárítás</li> <li>AirDry <b>2)</b></li> </ul>
<b>30 min</b>	Főzőedények, evőeszközök	Friss	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mosogatás 50°C</li> <li>Közbenső öblítés</li> <li>Befejező öblítés 50°C</li> <li>AirDry <b>2)</b></li> </ul>
 <b>3)</b>	Minden	Minden	<ul style="list-style-type: none"> <li>Előmosás</li> </ul>

**1)** Ez a program a leghatékonyabb víz- és energiafogyasztást kínálja a normál mértékben szennyezett edények és evőeszközök mosogatásához. Ezt a programot használják tesztprogramként a bevizsgáló intézetek. Ez a program szolgál a 2019/2022 számú Ecodesign tanácsi rendeletnek (EU) való megfelelés megállapítására.


**2)** Automatikus ajtónyitás a szárítási fázisban. Tekintse meg a Beállítások.

**3)** Ezzel a programmal gyorsan leöblítheti az ételmaradványokat az edényekről, így megelőzheti a kellemetlen szagok kialakulását a készülékben. Ne használjon mosószeret ehhez a programhoz.

### 5.1 Fogyasztási értékek

Program <sup>1)2)</sup>	Víz (l)	Energia (kWh)	Időtartam (perc)
<b>ECO</b>	9.9 <sup>3)</sup> / 9.9 <sup>4)</sup>	0.778 <sup>3)</sup> / 0.779 <sup>4)</sup>	240 <sup>3)</sup> / 240 <sup>4)</sup>
<b>160 min</b>	11.6	0.987	160



Program 1)2)	Víz (l)	Energia (kWh)	Időtartam (perc)
90 min	10.6	0.792	90
30 min	9.6	0.603	30
	3.6	0.015	15

1) A víz nyomása és hőmérséklete, a hálózati feszültség ingadozásai, a kiegészítő funkciók, az edények mennyisége és a szennyeződés mértéke módosíthatja az értékeket.

2) A programokhoz tartozó értékek csak tájékoztató jellegűek a ECO program kivételével.

3) Az 1016/2010 sz. bizottsági rendelettel összhangban.

4) Az 2019/2022 sz. bizottsági rendelettel összhangban.

## Információ a bevizsgáló intézetek számára

Ha a teljesítmény-tesztet (pl. EN60436 szerinti) végrehajtására vonatkozó információkra van szüksége, küldjön e-mailt a következő címre:

[info.test@dishwasher-production.com](mailto:info.test@dishwasher-production.com)

A kérdésben szerepeljen a termékszám (PNC), mely az adattáblán olvasható.

Minden egyéb, a mosogatógépet érintő kérdésben a készülékhez mellékelt szervizkönyv nyújt útmutatást.

## 6. BEÁLLÍTÁSOK

### 6.1 Programválasztó mód és felhasználói mód

Amikor a készülék programválasztás üzemmódban van, beállíthatja a programot, és beléphet a felhasználói üzemmódba.

#### A felhasználói üzemmódban elérhető beállítások:

- A vízlágyító szintjének beállítása a vízkeménységnek megfelelően.
- Az öblítőszer hiányára figyelmeztető visszajelző bekapcsolása/kikapcsolása.
- Az öblítőszer szintje a kívánt adagolásnak megfelelően.
- A program futásának végét jelző hangjelzés be- vagy kikapcsolása.
- A(z) AirDry bekapcsolása/kikapcsolása.

**A mentett beállítások mindaddig érvényben maradnak, míg másikat nem választ.**


### Programválasztás üzemmód beállítása

A készülék programválasztás üzemmódban van, ha a **ECO** program visszajelző villog. Bekapcsolás után a készülék alapértelmezés szerint programválasztás üzemmódban van. Amennyiben nem, az alábbi módon állítsa be a programválasztás üzemmódot:

Nyomja meg és tartsa lenyomva a Be/Ki gombot, míg a készülék programválasztás üzemmódba nem lép.

### Belépés a felhasználói üzemmódba

Győződjön meg arról, hogy a készülék programválasztás üzemmódban van.

Ha felhasználói üzemmódba kíván kapcsolni, tartsa nyomva a programválasztó gombot mindaddig, míg a **ECO** visszajelző villogni nem kezd, valamint a **160 min**, **90 min**, **30 min** és  visszajelzők világítani nem kezdenek.

## 6.2 Vízlágyító

A vízlágyító a vezetékes vízben található ásványi anyagok eltávolítására szolgál, amelyek hátrányosan befolyásolják a mosogatás eredményességét, valamint rongálnak a készüléket.

Annál keményebb a víz, minél többet tartalmaz ezekből az ásványi anyagokból. A vízkeménységet különböző mértékegységekkel mérik.

A vízlágyítót a hálózati víz jellemző keménységéhez kell beállítani. A víz

keménységét illetően a helyi vízműtől kaphat tájékoztatást.

A használt mosószer típusától függetlenül állítsa be a megfelelő vízlágyító szintet a jó mosási eredmény és a só visszajelőző aktív állapotának biztosítása érdekében.



A sót tartalmazó kombinált mosogatószer-tabletták nem elég hatékonyak a kemény víz lágyításához.

### Vízkeménység

Német fok (°dH)	Francia fok (°fH)	mmol/l	mg/l (ppm)	Clarke keménységi fok	Vízlágyító szintje
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	835 - 904	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	755 - 834	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	645 - 754	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	505 - 644	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	395 - 504	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	325 - 394	23 - 27	5 <b>1)</b>
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	255 - 324	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	185 - 254	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	70 - 184	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	<70	< 5	1 <b>2)</b>

1) Gyári beállítás.

2) Ne használjon sót ennél a szintnél.

A vízlágyító automatikus regenerálási folyamaton megy keresztül. <sup>1)</sup>

## A vízlágyító szintjének beállítása

Győződjön meg arról, hogy a készülék felhasználói üzemmódban van.

1. Várjon, míg a  $\overline{\text{SSS}}$  visszajelző villogni nem kezd, és míg a **ECO** visszajelző folytatni nem kezdi a villogást, továbbá a többi visszajelző el nem alszik.

Az aktuális beállítást a  $\overline{\text{SSS}}$  visszajelző rendszeres felvillanásainak száma jelzi: pl. 5 villanás + szünet + 5 villanás = 5. szint.

2. A beállítás módosításához nyomja meg többször a programválasztó gombot. A programválasztó gomb minden egyes megnyomásával a szint számértéke növekszik. A 10. szint elérése után a beállítás ismét az 1. szintről indul.
3. A beállítás megerősítéséhez nyomja meg a be/ki gombot.

## 6.3 Az öblítőszer kiürülésére figyelmeztető jelzés

Az öblítőszer lehetővé teszi, hogy az edények folt- és csíkmentesen száradjanak. Az öblítőszer az utolsó öblítés során automatikusan adagolja.

Ha az öblítőszer-adagoló kiürült, az öblítőszer-adagoló kijelzője világítani kezd. Amennyiben kizárólag kombinált mosogatószer-tablettákat használ, és a szárítási eredmények megfelelőek, az öblítőszer-adagoló feltöltésére figyelmeztető jelzés kikapcsolható. Azonban a legjobb

szárítási eredmény érdekében mindig használjon öblítőszer.

Amennyiben öblítőszer nélkül használ normál mosogatószer vagy kombinált mosogatószer-tablettákat, kapcsolja be a figyelmeztetést, hogy az öblítőszer feltöltés kijelzője aktív maradjon.

## Hogyan lehet kikapcsolni az öblítőszer hiányára figyelmeztető értesítést?

Győződjön meg arról, hogy a készülék felhasználói üzemmódban van.

1. Azonnal nyomja meg a programválasztó gombot.

Villogni kezd a  $\overline{\text{SSS}}$  visszajelző.

2. Várjon, míg a  $\overline{\text{SSS}}$  visszajelző folytatja a villogást, és a program többi visszajelzője elalszik.

A  $\overline{\text{SSS}}$  visszajelző az aktuális beállítást jelzi:

- $\overline{\text{SSS}}$  világít = Az öblítőszer hiányára figyelmeztető visszajelző be van kapcsolva.
- $\underline{\text{SSS}}$  nem világít = Az öblítőszer hiányára figyelmeztető visszajelző ki van kapcsolva.

3. A beállítás módosításához nyomja meg a program gombot.
4. A beállítás megerősítéséhez nyomja meg a be/ki gombot.

## 6.4 Öblítőszer szintje

Az öblítőszer adagolási mennyisége 1 (legkisebb mennyiség) és 8 (legnagyobb mennyiség) között állítható be. A 0. szint

<sup>1)</sup> A vízlágyító helyes működéséhez a vízlágyító eszköz gyantáját rendszeresen regenerálni szükséges. Ez az eljárás automatikus, és része a mosogatógép normál működésének. Akkor fordul elő, amikor az előírt mennyiségű vizet elhasználták az előző regenerálási folyamat óta. A víz mennyisége a vízlágyító szintjétől függ: 1 - 250 l, 2 - 100 l, 3 - 62 l, 4 - 47 l, 5 - 25 l, 6 - 17 l, 7 - 10 l, 8 - 5 l, 9 - 3 l, 10 - 3 l. A regenerálási folyamat az utolsó öblítés és a program vége között indul el. Ha a vízlágyító szintje magasra van állítva, akkor a regenerálás a program közepén is bekövetkezhet, még az öblítés előtt (kétszer a program során). A regenerálás elindítása nincs hatással a ciklus időtartamára, hacsak nem a program közepén vagy rövid szárítási szakasszal rendelkező program végén történik. Ezekben az esetekben a regenerálás meghosszabbítja a program teljes időtartamát 5 perccel. Következésképpen a vízlágyító 5 perc hosszúságú öblítése ugyanabban a ciklusban vagy a következő program elején kezdődhet el. Ez a tevékenység a program teljes vízfogyasztását további 4 l, míg teljes energiafogyasztását további 2 Wh növeli. A vízlágyító öblítése teljes szivattyúzással fejeződik be. A vízlágyító minden elvégzett öblítése (melyből egyből több is lehet ugyanabban a ciklusban) további 5 perccel hosszabbíthatja meg a program időtartamát, függetlenül attól, hogy a program elején vagy közepén történik meg. Az ebben a részben említett összes fogyasztási érték megfelel az aktualisan érvényes szabványnak laboratóriumi körülmények között, 2,5 mmol/l vízkeménységgel (vízlágyító: 3. szint) a következő szabályozásnak megfelelően: a Bizottság (EU) 2019/2022 rendelete. A víz hőmérséklete, a víznyomás és a hálózati feszültség ingadozásai módosíthatják az értékeket.

kikapcsolja az öblítőszer-adagolót; ekkor nem történik öblítőszer-adagolás. Gyári beállítás: 5. szint

## Az öblítőszer szintjének beállítása

Győződjön meg arról, hogy a készülék felhasználói üzemmódban van.

1. Nyomja meg kétszer a programválasztó gombot.

Villogni kezd a  $90_{\text{min}}$  visszajelző.

2. Várjon, míg a  $90_{\text{min}}$  visszajelző folytatja a villogást, és a program többi visszajelzője elalszik.

Az aktuális beállítást a  $\text{SSS}$  visszajelző rendszeres felvillanásainak száma jelzi: pl. 5 villanás + szünet + 5 villanás = 5. szint.

3. A beállítás módosításához nyomja meg többször a programválasztó gombot. A programválasztó gomb minden egyes megnyomásával a szint számértéke növekszik. A 8. szint elérése után a beállítás ismét a 0. szintről indul. A 0. szint az öblítőszer adagolásának kikapcsolását jelenti.

4. A beállítás megerősítéséhez nyomja meg a be/ki gombot.

## 6.5 Hangjelzések

Hangjelzések hallhatók, ha a készülékben üzemmódváltás következik. Nincs lehetőség ezen hangjelzések kikapcsolására.

Amikor a program lejár, szintén egy hangjelzés hallható. Alapértelmezésben ez a hangjelzés ki van kapcsolva, azonban van lehetőség a bekapcsolására.

### A program futásának végét jelző hangjelzés bekapcsolása

Győződjön meg arról, hogy a készülék felhasználói üzemmódban van.

1. Nyomja meg háromszor a programválasztó gombot.

Villogni kezd a  $30_{\text{min}}$  visszajelző.

2. Várjon, míg a  $30_{\text{min}}$  visszajelző folytatja a villogást, és a program többi visszajelzője elalszik.

A  $\text{SSS}$  visszajelző az aktuális beállítást jelzi:

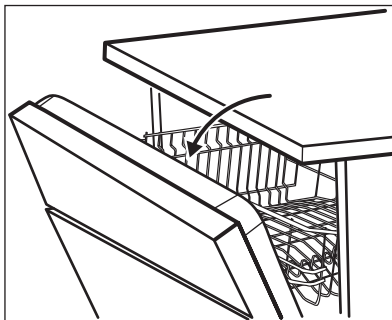
- $\text{SSS}$  nem világít = A hangjelzés ki van kapcsolva.
- $\text{SSS}$  világít = A hangjelzés be van kapcsolva.

3. A beállítás módosításához nyomja meg a program gombot.

4. A beállítás megerősítéséhez nyomja meg a be/ki gombot.

## 6.6 AirDry

AirDry javítja a szárítási eredményt alacsonyabb energiafogyasztás mellett. A szárítási szakasz közben a készülék ajtaja automatikusan kinyílik, és nyitva marad.



### ⚠ VIGYÁZAT!

Az automatikus ajtónyitást követő 2 perccel belül ne próbálja meg az ajtót becsukni. Ez kárt tehet a készülékben.

AirDry automatikusan bekapcsol minden program esetén az  $\text{SSS}$  kivételével (ha rendelkezésre áll).

A szárítási fázis és az ajtó nyitva tartásának időtartama a kiválasztott programtól és kiegészítő funkcióktól függően változik.

### ⚠ VIGYÁZAT!

Javasoljuk, hogy kapcsolja ki a kiegészítő funkciót, ha gyermekek férhetnek hozzá a készülékhez, mivel AirDry az ajtó kinyitása veszélyt jelenthet a számukra.

## Az AirDry kiegészítő funkció kikapcsolása

Győződjön meg arról, hogy a készülék felhasználói üzemmódban van.

1. Nyomja meg négyszer a programválasztó gombot.

Villogni kezd a visszajelző.

2. Várjon, míg a visszajelző folytatja a villogást, és a program többi visszajelzője elalszik.

A visszajelző az aktuális beállítást jelzi:

- nem világít = a AirDry ki van kapcsolva.
  - világít = a AirDry be van kapcsolva.
3. A beállítás módosításához nyomja meg a programválasztó gombot.
  4. A beállítás megerősítéséhez nyomja meg a be/ki gombot.

## 7. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. **Ellenőrizze, hogy a vízlágyító aktuális szintje megfelel-e a használt víz keménységének. Amennyiben nem, állítsa be a vízlágyító szintjét.**
2. Töltse fel sótartályt.
3. Töltse fel az öblítőszer-adagolót.
4. Nyissa ki a vízcsapot.
5. A készülékben levő gyártási maradványok eltávolításához indítson el egy mosogatóprogramot. Ne használjon mosogatószert, és ne töltsen meg a kosarakat.

Miután elindít egy programot, a készülék kb. 5 percen keresztül regenerálja a vízlágyítóban lévő gyantát. A mosogatósi fázis csak akkor kezdődik meg, amikor a fenti művelet véget ért. Ez a műveletsor rendszeres időközönként ismétlődik.

### 7.1 A sótartály

#### **⚠ VIGYÁZAT!**

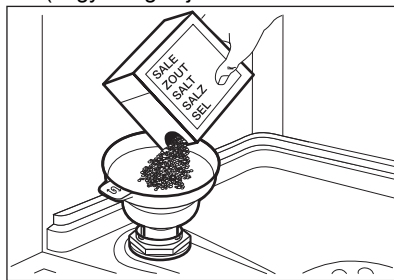
Kizárólag mosogatógépekhez való regenerációs só használjon. Ne használjon konyhasót.

A só a vízlágyítóban a gyanta regenerálására, valamint a napi használat során a megfelelő mosogatósi eredmény biztosítására szolgál.

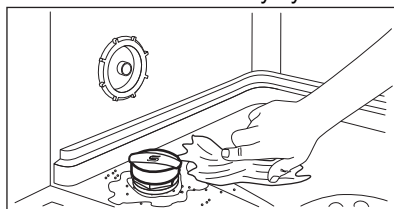
### 7.2 A sótartály feltöltése

1. Fordítsa el a sótartály kupakját az óramutató járásával ellentétes irányba, majd vegye le.

2. Tegyen 1 liter vizet a sótartályba (csak első alkalommal).
3. Töltse fel a sótartályt 1 kg speciális sóval (vagy amíg teljesen fel nem töltődik).



4. Óvatosan rázza meg a tölcserít a fogantyújánál, hogy a legutolsó szemcse is betöltődjön.
5. Távolítsa el a sótartály nyílása körüli sót.

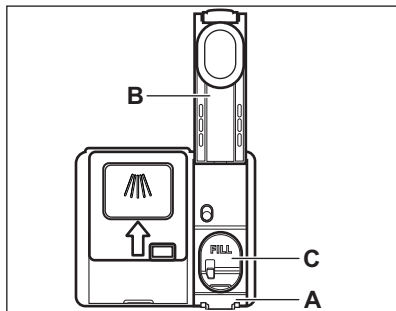


6. A sótartály bezárásához fordítsa el a kupakot az óramutató járásával megegyező irányba.

### **⚠ VIGYÁZAT!**

Víz és só juthat ki a töltés során a sótartályból. A korrózió megelőzése érdekében tölts fel a sótartályt, majd azonnal indítsd el egy teljes mosogatószeres mosogatási ciklust.

## **7.3 Az öblítőadagoló feltöltése**



### **⚠ VIGYÁZAT!**

A rekesz (C) csak az öblítőszer számára van fenntartva. Ne töltsön bele mosogatószeret.

### **⚠ VIGYÁZAT!**

Csak mosogatógépekhez készült öblítőszeret használjon.

1. A kioldó elem megnyomásával (A) nyissa ki a fedelet (B).
2. Töltsd az öblítőszeret az adagolóba (C) a „FILL” jelzésig.
3. A kiömlött öblítőszeret nedvszívó törülköendővel távolítsa el, hogy a mosogatóprogram alatt megakadályozza a túlzott habképződést.
4. Zárja be a fedelet. Ügyeljen arra, hogy a fedél a helyére rögzüljön.

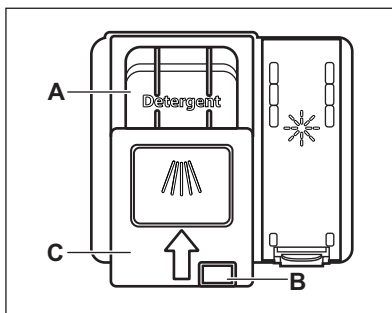
## **8. NAPI HASZNÁLAT**

1. Nyissa ki a vízcsapot.
2. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a be/ki gombot.

Ügyeljen, hogy a készülék programválasztási üzemmódban legyen.

- Ha világít a só visszajelző, akkor töltsd fel a sótartályt.
  - Ha világít az öblítőszer-adagoló visszajelző, akkor töltsd fel az öblítőszer-adagolót.
3. Pakolja meg megfelelően a kosarakat.
  4. Töltsd be a mosogatószeret.
  5. Állítsa be és indítsa el a töltet típusának és a szennyeződés mértékének megfelelő programot.

### **8.1 A mosogatószer használata**



### **⚠ VIGYÁZAT!**

Csak mosogatógéphez készült, speciális mosogatószeret használjon.

1. A kioldó gomb (B) megnyomásával nyissa ki a fedelet (C).
2. Töltsd a mosogatószeret a rekeszbe (A). A mosogatószeret tablettá, por vagy gél formájában is használhatja.
3. Ha előmosás kiegészítő funkcióval rendelkezik a program, tegyen egy kevés

mosogatószer a készülék ajtajának belső részébe.

4. Zárja be a fedelet. Ügyeljen arra, hogy a fedél a helyére rögzüljön.



Az adagolandó mosogatószer-mennyiséggel kapcsolatos további tájékoztatásért olvassa el a termék csomagolásán található gyártói útmutatásokat. A normál mértékben szennyezett edények mosogatására általában 20 - 25 ml gél mosogatószer elegendő.



A rekeszbe (A) ne töltsön 30 ml-nél több gél állagú mosogatószert.

## 8.2 Program kiválasztása és elindítása

### A program indítása

1. Tartsa résnyire nyitva a készülék ajtaját.
2. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a be/ki gombot. Győződjön meg arról, hogy a készülék programválasztás üzemmódban van.
3. Nyomja meg többször a programválasztó gombot, amíg a beállítani kívánt program visszajelzője villogni nem kezd.
4. Csukja be a készülék ajtaját a program elindításához.

### Egy program késleltetett indítással való indítása

1. Állítson be egy programot.
2. A program 3 órával való késleltetéséhez nyomja meg a Késleltetés gombot.

Világít a  visszajelző.

3. Csukja be a készülék ajtaját a visszaszámlálás elindításához.

Visszaszámlálás közben a program nem módosítható.

Amikor a visszaszámlálás befejeződött, megkezdődik a program végrehajtása.

### Ajtónyitás a készülék működése közben

Ha kinyitja az ajtót egy program futása közben, a készülék leáll. Ez módosíthatja a program energiafogyasztását és időtartamát. Amikor ismét becsukja az ajtót, a készülék a megszakítási ponttól folytatja a működést.



Ha a szárítási fázis alatt 30 másodpercnél hosszabb időre kinyitja az ajtót, az éppen futó program kikapcsol. Ez nem történik meg, ha az ajtót az AirDry funkció nyitja ki.



Ha a AirDry funkció automatikusan kinyitja a készülék ajtaját, ne próbálja azt becsukni a kinyitást követő 2 percen belül, mert ezzel kárt tehet a készülékben. Ha ezután az ajtó legalább 3 percig csukva marad, az éppen futó program befejeződik.

### A késleltetett indítás törlése

Tartsa lenyomva a be/ki gombot 3 másodpercig, míg a készülék programválasztás üzemmódban nem lép. Amikor törli a késleltetett indítást, ismét be kell állítania a programot.

### A program törlése

Tartsa lenyomva a Be/Ki gombot 3 másodpercig, amíg a készülék programválasztás üzemmódban nem lép. Új program elindítása előtt ellenőrizze, hogy van-e mosogatószer a mosogatószer-adagolóban.

### Auto Off funkció

Ha a készülék nem végez tevékenységet, az energiafogyasztás csökkentése érdekében ez a funkció kikapcsolja a készüléket.

A funkció működésbe lép:

- Miután a program véget ért.

- 5 perccel azután, ha a program nem indult el.

Zárja el a vízcsapot.

Miután a program véget ért

A program végén az Auto Off funkció kikapcsolja a készüléket.

## 9. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK

### 9.1 Általános

Kövesse az alábbi ötleteket, melyek optimális tisztítási és szárítási eredményt biztosítanak a napi használat során, valamint segítséget nyújtanak a környezet megóvásában.

- Ha az edényeket mosogatógépben tisztítja a felhasználói útmutató utasításainak megfelelően, akkor általában alacsonyabb víz- és energiafogyasztás érhető el, mint a kézzel való mosogatásnál.
- A mosogatógépet teljesen pakolja meg a víz- és energiamegtakarítás érdekében. A legjobb tisztítási eredmény eléréséhez az evőeszközöket a kosarakban a használati útmutató szerint rendezze el, és ne pakolja túl a kosarakat.
- Az edényeket ne öblítse le kézzel előzetesen. Ez növeli a víz- és energiafogyasztást. Szükség szerint állítson be előmosogatás szakasszal rendelkező programot.
- A nagyobb ételmaradékokat távolítsa el az edényekről, továbbá ürítse ki a csészéket és poharakat, mielőtt behelyezi azokat a készülékbe.
- Mielőtt a készülékbe helyezné, áztassa be vagy finoman dörzsölje meg az erősen odaégett ételmaradványokat tartalmazó edényeket.
- Ügyeljen arra, hogy a kosarakban az edények ne érjenek egymáshoz, illetve ne fedjék le egymást. Kizárólag ebben az esetben képes a víz megfelelően elérni és elmosogatni az edényeket.
- A mosogatószert, öblítőszert és sót használhatja különállóan, vagy használjon kombinált mosogatószer-tablettákat (pl.: „Mind az 1-ben”). Kövesse a termék csomagolásán látható utasításokat.
- Válassza ki a töltet típusának és a szennyeződés mértékének megfelelő

programot. A leghatékonyabb víz- és energiafogyasztás az **ECO** programmal érhető el.

- A vízkő lerakódásának megakadályozása a készülékben:
  - Töltse fel a sótartályt, amikor szükséges.
  - Az ajánlott mennyiségű mosogatószert és öblítőszert alkalmazza.
  - Ellenőrizze, hogy a vízlágyító aktuális szintje megfelel-e a használt víz keménységének.
  - Kövesse az „**Ápolás és tisztítás**” című fejezet utasításait.

### 9.2 Só, öblítőszert és mosogatószert használata

- Kizárólag mosogatógéphez forgalmazott só, öblítőszert és mosogatószert használjon. Egyéb termékek károsodást okozhatnak a készülékben.
- Az olyan környezetben, ahol a víz kemény vagy nagyon kemény, javasoljuk a sima mosogatószert (további hatóanyagokkal nem rendelkező por, gél, tabletták), öblítőszert és só különálló használatát az optimális tisztítási és szárítási eredmény eléréséhez.
- Rövid programok során nem oldódnak fel teljesen a mosogatószert tabletták. A mosogatószert maradványok edényeken való lerakódásának megakadályozására hosszú programoknál használja a tablettákat.
- Mindig helyes mennyiségű mosogatószert használjon. Az elégtelen mennyiségű mosogatószert gyenge mosogatási eredményhez, valamint vízkövesedéshez vagy az edények foltosodásához vezet. Ha túl sok mosogatószert alkalmaz lágy vagy lágyított víznél, az edényeken mosogatószert maradványok maradnak. A



mosogatószer mennyiségét a vízkeménység alapján állítsa be. További információkért olvassa el a mosogatószer csomagolásán található útmutatásokat.

- Mindig helyes mennyiségű öblítőszeret használjon. Az elégtelen mennyiségű öblítőszer csökkenti a szárítás eredményességét. Túl sok öblítőszer alkalmazása esetén az edényeken kékes réteg jön létre.
- Ügyeljen arra, hogy a vízlágyító szintje megfelelő legyen. Ha a szint túl magas, a vízben a só megnövelt mennyisége az evőeszközök rozsdásodását eredményezheti.

### 9.3 Mit tegyek, ha szeretném abbahagyni a kombinált mosogatószer-tabletták használatát?

Külön mosogatószer, só és öblítőszer használatának megkezdése előtt végezze el az alábbi lépéseket:

1. Állítsa be a legmagasabb szintet a vízlágyítóban.
2. Ellenőrizze, hogy tele van-e a sótartály és az öblítőszer-adagoló.
3. Indítsa el a legrövidebb programot, mely öblítési fázist tartalmaz. Ne töltsön be mosogatószert, és ne töltsen meg a kosarakat.
4. A program lefutása után állítsa be a vízlágyítót a lakhelyén levő vízkeménységnek megfelelően.
5. Állítsa be az adagolt öblítőszer mennyiségét.
6. Kapcsolja be az öblítőszer hiányára figyelmeztető jelzést.

### 9.4 A kosarak bepakolása

- Mindig a kosarak teljes területét használja.
- A készülékben kizárólag mosogatógépből mosható eszközöket tisztítson.
- Ne mosogasson a következő anyagú tárgyakat a mosogatógépből: fa, szaru, ón, réz és alumínium, valamint kényes, díszített porcelán és védőréteggel nem

rendelkező szénacél. Ezek megrepedhetnek, meggörbülhetnek, elszíneződhetnek, vagy felületük gödörösé, illetve rozsdássá válhat.

- Ne mosson a készülékben vizet felszívó darabokat (szivacsot, háztartási rongyot).
- Az üregek tárgyakat (pl. csészék, poharak és lábasok) nyílásukkal lefelé tegye be.
- Ügyeljen arra, hogy a poharak ne érjenek egymáshoz.
- A könnyebb vagy műanyag darabokat helyezze a felső kosárba. Ügyeljen arra, hogy az eszközök ne mozdulhassanak el.
- Az evőeszközöket és a kisebb tárgyakat helyezze az evőeszközkosárba.
- A program elindítása előtt győződjön meg arról, hogy a szűrőkarok szabadon mozoghatnak.

### 9.5 Programindítás előtt

A kiválasztott program elindítása előtt győződjön meg az alábbiakról:

- A szűrők tiszták, illetve a helyükön vannak.
- A sótartály kupakja rendesen záródik.
- A szűrőkarok nincsenek eltömődve.
- Van elegendő só és öblítőszer (ha nem kombinált mosogatószer-tablettákat használ).
- Megfelelő az edények elhelyezése a kosarakban.
- A kiválasztott program megfelel a töltet típusának és a szennyeződés mértékének.
- Mindig megfelelő mennyiségű mosogatószer van a gépben.

### 9.6 A kosarak kipakolása

1. Hagyja lehűlni az edényeket, mielőtt kipakolná a készülékből. A forró edények könnyebben megsérülnek.
2. Először az alsó kosarat, majd a felső kosarat ürítse ki.



A program befejezése után még víz maradhat a készülék belső felületein.

## 10. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.



Az elszennyeződött szűrők és az eltömődött szűrőkarok csökkentik a mosogatás eredményességét. Rendszeresen ellenőrizze, és szükség esetén tisztítsa meg őket.

### 10.1 Belső tisztítás

- A készülék belsejét puha, nedves kendővel tisztítsa.
- Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot, éles eszközt, erős vegyszert, fémszivacsot vagy oldószereket.
- Hetente egyszer törölje tisztára az ajtót, beleértve a gumitömítést is.
- A készülék hatékonyságának megőrzése érdekében legalább kéthavonta egyszer használjon mosogatógépekhez kifejlesztett tisztítószert. Gondosan kövesse a termék csomagolásán található útmutatásokat.
- A rövid időtartamú mosogatóprogramok rendszeres használata zsír- és vízkőlerakódásokat okozhat a készülék belsejében. A lerakódás megakadályozása érdekében legalább havonta kétszer futtasson le egy hosszú időtartamú mosogatóprogramot.

### 10.2 Idegen tárgyak eltávolítása

Ellenőrizze a szűrőket és a vízgyűjtőt a mosogatógép minden használata után. Az idegen tárgyak (pl. üveg-, műanyag-, csont- vagy fogpiszkálódarabok stb.) csökkentik a készülék tisztítási teljesítményét, és kárt okozhatnak a leeresztő szivattyúban.

### ⚠ VIGYÁZAT!

Ha az idegen tárgyak eltávolítása nem sikerül, akkor forduljon a márkaszervizhez.

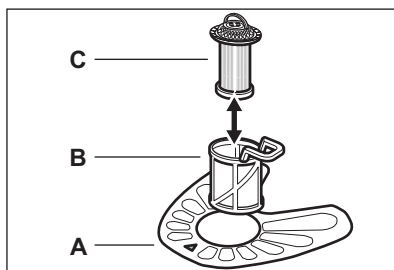
1. A szűrőrendszer szétszerelését ezen fejezet utasításai szerint végezze el.
2. Az idegen tárgyakat manuálisan távolítsa el.
3. A szűrők összeszerelését ezen fejezet utasításai szerint végezze el.

### 10.3 Külső tisztítás

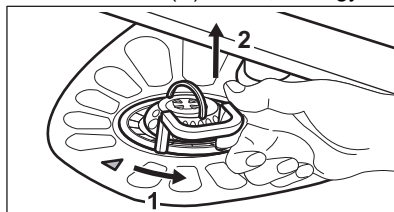
- A készüléket puha, nedves ruhával tisztítsa.
- Csak semleges tisztítószert használjon.
- Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot vagy oldószereket.

### 10.4 A szűrők tisztítása

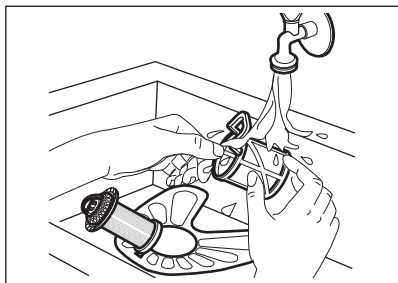
A szűrőrendszer 3 részből áll.



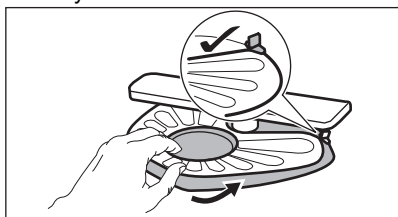
1. Az óramutató járásával ellentétesen fordítsa el a (B) szűrőt, és vegye ki.



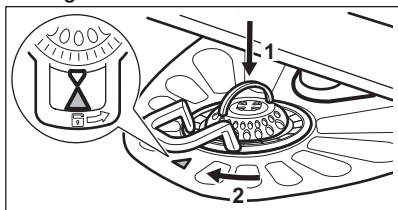
2. Vegye ki a (C) szűrőt a (B) szűrőből.
3. Távolítsa el a lapos szűrőt (A).
4. Mossa ki a szűrőket.



5. Ügyeljen arra, hogy ne maradjon étel vagy szennyeződés a vízgyűjtő szélén vagy annak környékén.
6. Helyezze vissza a lapos szűrőt (A). Győződjön meg arról, hogy megfelelően helyezkedik el a 2 vezető alatt.



7. Szerelje vissza a szűrőket (B) és (C).
8. Helyezze vissza a szűrőt (B) a lapos szűrőbe (A). Forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba, amíg nem rögzül.

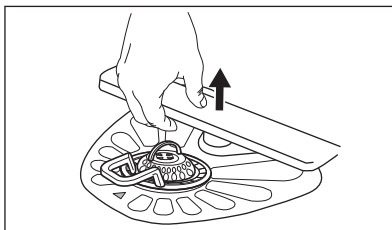


### ⚠ VIGYÁZAT!

A szűrők helytelen pozíciója rossz mosogatási eredményt okozhat, és a készüléket is károsíthatja.

## 10.5 Az alsó szórókar tisztítása

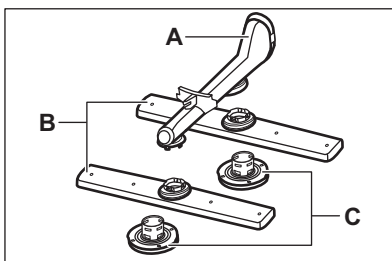
1. Húzza fel az alsó szórókart az eltávolításhoz.



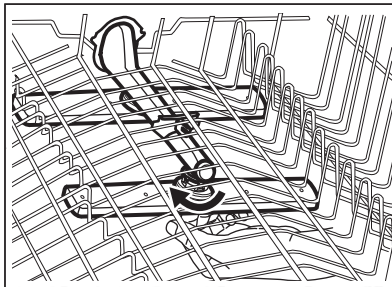
2. Tisztítsa meg a szórókart folyó víz alatt. Egy hegyes végű eszközzel, például fogvájóval távolítsa el a szennyeződéseket a furatokból. Folyassa át a vizet a furatokon, hogy kimossa belőlük a szennyeződést.
3. Visszahelyezéshez nyomja le a szórókart a helyére.

## 10.6 A felső szórókarok tisztítása

A felső szórókarok a felső kosár alatt helyezkednek el. A szórókarok (B) a vezetékbe (A) vannak szerelve a rögzítőelemek (C) segítségével.



1. Húzza ki a felső kosarat.
2. A szórókar leszereléséhez fordítsa el a rögzítőelemet az óramutató járásával megegyező irányba.



3. Tisztítsa meg a szórókart folyó víz alatt. Egy hegyes végű eszközzel, például fogvájóval távolítsa el a

szennyeződéseket a furatokból. Folyassa át a vizet a furatokon, hogy kimossa belőlük a szennyeződést.

4. A szűrőkar visszaszereléséhez helyezze a rögzítőelemet a szűrőkarba, és az

óramutató járásával megegyező irányba való elforgatással rögzítse a vezetékhez. Ügyeljen arra, hogy a rögzítőelem a helyére kattanjon.

## 11. HIBAELHÁRÍTÁS



### FIGYELMEZTETÉS!






A készülék szakszerűtlen javítása veszélyt jelenthet a felhasználó számára. Minden javítást képzett szakembernek kell elvégeznie.

**Az előforduló hibák többsége anélkül megoldható, hogy a márkaszervizhez kellene fordulni.**

Az esetleges problémákat lásd a lenti táblázatban.

A hibás működés és a riasztási kód kijelzéséhez bizonyos hibák esetén az erre szolgáló visszajelző rendszeres időközönként felvillan.

Hiba és riasztási kód	Lehetséges ok és megoldás
A készüléket nem lehet bekapcsolni.	<ul style="list-style-type: none"><li>Győződjön meg róla, hogy a hálózati csatlakozó csatlakoztatva van a hálózati aljzathoz.</li><li>Győződjön meg róla, hogy nincs kioldott biztosíték a biztosítékdobozban.</li></ul>
A program nem indul el.	<ul style="list-style-type: none"><li>Ellenőrizze, hogy az ajtó megfelelően be van-e zárva.</li><li>Ha időkésleltetés van beállítva, törölje azt, vagy várja meg a visszaszámlálás befejeződését.</li><li>A készülék regenerálja a vízlágyítóban lévő gyantát. A művelet körülbelül 5 percig tart.</li></ul>
A készülék nem tölt be vizet. <ul style="list-style-type: none"><li>A  visszajelző egyszer felvillan.</li><li>Szagatott hangjelzés hallható.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Győződjön meg róla, hogy a vízvételi csap nyitva van.</li><li>Győződjön meg róla, hogy a vízvételi forrásban lévő víznyomás nem túl alacsony-e. Az erre vonatkozó információkat a helyi vízügyi hatóságoktól szerezheti be.</li><li>Győződjön meg róla, hogy a vízvételi csap nincs eldugulva.</li><li>Ellenőrizze, hogy a befolyó cső szűrője nincs-e eltömődve.</li><li>Ellenőrizze, hogy a leeresztő cső nincs-e megcsavarodva vagy megtörve.</li></ul>
A készülék nem ereszt le a vizet. <ul style="list-style-type: none"><li>A  visszajelző megszakításokkal kétszer felvillan.</li><li>A hangjelzés megszakításokkal kétszer megszólal.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Győződjön meg róla, hogy a szifon nincs eltömődve.</li><li>Ellenőrizze, hogy a belső szűrőrendszer nincs-e eltömődve.</li><li>Ellenőrizze, hogy a vízleeresztő cső nincs-e megcsavarodva vagy megtörve.</li></ul>

Hiba és riasztási kód	Lehetséges ok és megoldás
<p>A túlsordulásgátló bekapcsolt.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>A  visszajelző megszakításokkal háromszor felvillan.</li> <li>A hangjelzés megszakításokkal háromszor megszólal.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zárja el a vízcapot.</li> <li>Ellenőrizze, hogy megfelelően van-e üzembe helyezve a készülék.</li> <li>Ellenőrizze, hogy a kosarak a használati útmutatónak megfelelően vannak-e megtöltve.</li> </ul>
<p>A vízszint-érzékelő meghibásodott.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>A  visszajelző megszakításokkal négyszer felvillan.</li> <li>A hangjelzés megszakításokkal 4x megszólal.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Győződjön meg róla, hogy a szűrők tiszták.</li> <li>Kapcsolja ki, majd ismét be a készüléket.</li> </ul>
<p>A mosogatószivattyú vagy a leeresztőszivattyú meghibásodott.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>A  visszajelző megszakításokkal ötször felvillan.</li> <li>A hangjelzés megszakításokkal 5x megszólal.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kapcsolja ki, majd ismét be a készüléket.</li> </ul>
<p>A készülék belsejében a víz hőmérséklete túl magas, vagy a hőmérséklet-érzékelő meghibásodott.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>A  visszajelző megszakításokkal hat-szor felvillan.</li> <li>A hangjelzés megszakításokkal 6x megszólal.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze, hogy a belépő víz hőmérséklete nem haladja-e meg a 60 °C-ot.</li> <li>Kapcsolja ki, majd ismét be a készüléket.</li> </ul>
<p>A készülék meghibásodott.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>A  visszajelző megszakításokkal 12-szer felvillan.</li> <li>A hangjelzés megszakításokkal 12x megszólal.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kapcsolja ki, majd ismét be a készüléket.</li> </ul>
<p>A készülékben a víz szintje túl magas.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>A  visszajelző megszakításokkal 15-ször felvillan.</li> <li>A hangjelzés megszakításokkal 15x megszólal.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kapcsolja ki, majd ismét be a készüléket.</li> <li>Győződjön meg róla, hogy a szűrők tiszták.</li> <li>Ellenőrizze, hogy a kifolyócső a padlótól számított megfelelő magasságban van-e felszerelve. Lásd az üzembe helyezési utasítást.</li> </ul>
<p>A készülék működés közben többször leáll, majd elindul.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ez normális jelenség. Ez optimális tisztítást és energiatakarékos működést eredményez.</li> </ul>
<p>A program túl hosszú ideig működik.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ha késleltetett indítás kiegészítő funkció van beállítva, törölje azt, vagy várja meg a visszaszámlálás befejeződését.</li> <li>Lásd a fogyasztási értékek táblázatát a „<b>Programok</b>” c. szakaszban.</li> </ul>

Hiba és riasztási kód	Lehetséges ok és megoldás
A készülék ajtajából enyhe szivárgás észlelhető.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A készülék nem áll vízszintesen. A vízszintbe állításhoz lazítsa vagy húzza meg az állítható lábakat (ha vannak).</li> <li>A készülék ajtaja nem központosan áll az üstön. Állítson a hátsó lábon (ha van).</li> </ul>
Nehéz becsukni a készülék ajtaját.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A készülék nem áll vízszintesen. A vízszintbe állításhoz lazítsa vagy húzza meg az állítható lábakat (ha vannak).</li> <li>Az edények és evőeszközök egyes részei kiállnak a kosarakból.</li> </ul>
A készülék ajtaja kinyílik a mosogatási ciklus közben.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Az AirDry funkció be van kapcsolva. Ekkor kikapcsolhatja a funkciót. Olvassa el a „<b>Beállítások</b>” című részt.</li> </ul>
Csörgő/kopogó zaj hallatszik a készülék belsejéből.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Az edények és evőeszközök elhelyezése nem megfelelő a kosarakban. Lásd a kosár megpakolására vonatkozó ismertetőt.</li> <li>Ellenőrizze, hogy a szórókarok szabadon mozognak-e.</li> </ul>
A hálózati megszakító a készülék miatt leold.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A hálózati megszakító amperszáma nem elegendő az összes háztartási készülék egyszerre történő üzemeltetéséhez. Ellenőrizze a konnektor amperszámát és a megszakító kapacitását, és kapcsolja ki a használatban levő készülékek egyikét.</li> <li>Belső elektromos hiba a készülékben. Vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizzel.</li> </ul>



A lehetséges okokat lásd „**Az első használat előtt**”, a „**Napi használat**” vagy a „**Hasznos tanácsok és javaslatok**” című fejezetben.

Miután ellenőrizte a készüléket, kapcsolja ki, majd kapcsolja be a készüléket. Ha a probléma ismét jelentkezik, akkor forduljon egy hivatalos szervizhez.

A táblázatban nem szereplő riasztási kódokkal kapcsolatban vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizzel.



### FIGYELMEZTETÉS!

Nem javasoljuk a készülék használatát addig, amíg a probléma teljesen meg nem szűnik. Húzza ki a készülék dugaszát a konnektorból, és addig ne csatlakoztassa újra, míg nem biztos abban, hogy a készülék helyesen működik.

## 11.1 A mosogatási és szárítási eredmény nem kielégítő

Probléma	Lehetséges ok és megoldás
A mosogatás eredménye nem kielégítő.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Használjon intenzívebb mosogatóprogramot.</li><li>• Tisztítsa meg a szórókar-fúvókákat és a szűrőt. Nézze meg az „<b>Ápolás és tisztítás</b>” című részt.</li><li>• Olvassa el a „<b>Napi használat</b>” és a „<b>Hasznos tanácsok és javaslatok</b>” c. fejezetet, valamint a kosár megtöltésére vonatkozó útmutatót.</li></ul>
A szárítás eredménye nem kielégítő.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Az edényeket és evőeszközöket túl hosszú ideig hagyta a zárt készülékben.</li><li>• Nincs a készülékben öblítőszer, vagy nem elegendő az adagolt öblítőszer mennyisége. Töltse fel az öblítőszer-adagolót, vagy állítsa az öblítőszer adagolási szintjét magasabb fokozatra.</li><li>• Szükséges lehet a műanyag evőeszközök és edények törölközővel való szárítása.</li><li>• A legjobb szárítási eredmény eléréséhez kapcsolja be a AirDry funkciót.</li><li>• Mindig használjon öblítőszer, még akkor is, ha kombinált mosogató-szer-tablettákat használ.</li></ul>
Fehér vonalak és kékes bevonat látható a poharakon és az edényeken.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Túl nagy volt az adagolt öblítőszer mennyisége. Állítsa be alacsonyabb szintre az öblítőszer adagolását.</li><li>• Túl sok volt a mosogatószer.</li></ul>
Foltok és megszáradt vízcseppnyomok vannak a poharakon és az edényeken.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nem megfelelő az adagolt öblítőszer mennyisége. Állítsa be magasabb szintre az öblítőszer adagolását.</li><li>• A probléma forrása lehet maga az öblítőszer is.</li></ul>
Az edények nedvesek.	<ul style="list-style-type: none"><li>• A legjobb szárítási eredmény eléréséhez kapcsolja be a AirDry funkciót.</li><li>• A program nem rendelkezik szárítási szakasszal vagy a kapcsolt szárítási szakaszhoz alacsony hőmérséklet társul.</li><li>• Az öblítőszer-adagoló üres.</li><li>• A probléma forrása lehet maga az öblítőszer is.</li><li>• Az összetett tabletták minősége lehet az ok. Próbálkozzon másik márkával, vagy töltsen fel az öblítőszer-adagolót, és kombinált mosogatószer-tablettákkal együtt használja az öblítőszer.</li></ul>
A készülék belseje nedves.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ez nem hibajelenség. A pára lecsapódik a készülék belső felületein.</li></ul>
Szokatlan habképződés mosogatás közben.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Csak mosogatógéphez készült, speciális mosogatószert használjon.</li><li>• Próbáljon ki egy másik gyártótól származó mosogatószert.</li><li>• Ne végezzen előöblítést folyó víz alatt.</li></ul>
Rozsdafoltok láthatók az evőeszközökön.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Túl sok a só a mosogatáshoz használt vízben. Lásd „<b>A vízlágyító</b>” c. fejezetet.</li><li>• Ezüst és rozsdamentes evőeszközöket helyezzen egymás mellé. Ne helyezzen egymáshoz közel ezüst és rozsdamentes tárgyakat.</li></ul>

Probléma	Lehetséges ok és megoldás
Mosogatószer marad a program végén a mosogatószer-adagolóban.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A mosogatószer-tabletta beragadt az adagolóba, és nem mosta ki a víz.</li> <li>A víz nem tudja kimosni a mosogatószert az adagolóból. Ellenőrizze, hogy a szűrőkar nincs-e eltömődve.</li> <li>Ellenőrizze, hogy a kosarakba helyezett eszközök nem akadályozzák-e a mosogatószer-adagoló fedelének kinyitását.</li> </ul>
A készülék belsejében kellemetlen szag érzelhető.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lásd a „<b>Belső tisztítás</b>” című szakaszt.</li> </ul>
Vízkölerakódás látható az evőeszközökön, az üstön és az ajtó belsején.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A só szintje alacsony; ellenőrizze a feltöltés visszajelzőt.</li> <li>A sótartály kupakja nem záródik rendesen.</li> <li>A csapvíz kemény. Lásd „<b>A vízlágyító</b>” c. fejezetet.</li> <li>Még kombinált mosogatószer-tabletták használata esetén is használjon sót, illetve állítsa be a vízlágyító regenerálását. Lásd „<b>A vízlágyító</b>” c. fejezetet.</li> <li>Ha továbbra is vízkőmaradványokat észlel, megfelelő tisztítószerral tisztítsa meg a készüléket.</li> <li>Próbáljon ki másik mosogatószert.</li> <li>Forduljon a mosogatószer gyártójának ügyfélszolgálatához.</li> </ul>
Az edények fénytelené váltak, elszíneződtek vagy sérültek.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze, hogy kizárólag mosogatógépből tisztítható tárgyakat helyezett-e a készülékbe.</li> <li>Óvatosan végezze a kosarakba való be- és kipakolást. Lásd a kosár megpakolására vonatkozó ismertetőt.</li> <li>A kényes darabokat helyezze a felső kosárba.</li> </ul>



A lehetséges okok megismerésére nézze meg „**Az első használat előtt**”, a „**Napi használat**” vagy a „**Hasznos tanácsok és javaslatok**” című fejezetet.

## 12. MŰSZAKI ADATOK

Méreték	Szélesség / magasság / mélység (mm)	446 / 818 - 898 / 550
Elektromos csatlakozás <b>1)</b>	Feszültség (V)	220 - 240
	Frekvencia (Hz)	50
Víznyomás	Min. / max. MPa (bar)	0.05 (0.5) / 1 (10)
Vízellátás	Hideg víz vagy melegvíz (°C) <b>2)</b>	min. 5 - max. 60
Kapacitás	Teríték beállítások	9



Energiafogyasztás <b>3)</b>	Készenléti üzemmód (W)	5.0
	Kikapcsolt állapot (W)	0.50

1) Lásd az adattáblán lévő egyéb értékeket.

2) Ha a melegvíz alternatív energiaforrásból származik (pl. napelemek), akkor az energiafogyasztás csökkentése érdekében használja a melegvíz-vezetékét.



3) Az 1059/2010 sz. bizottsági (EU) rendelettel összhangban.

## 12.1 Az EU EPREL adatbázisra mutató hivatkozás

A készülékhez mellékelt energiabesorolási címkén található QR-kód a készülék EU EPREL adatbázisban való regisztrációjára mutató hivatkozást tartalmaz. A későbbi tájékozódás érdekében őrizze meg az energiahatékonysági címkét a használati útmutatóval és a készülékhez mellékelt minden egyéb dokumentummal együtt.

A termék teljesítményére vonatkozó információk megtalálhatók az EU EPREL adatbázisban a <https://eprel.ec.europa.eu> hivatkozás, valamint a készülék adattábláján található modellnév és termékszám segítségével. Olvassa el a „Termékleírás” c. fejezetet.

## 13. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A  következő jelzéssel ellátott anyagokat használtsa újra. Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást. Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és használtsa újra az elektromos és elektronikus hulladékot. A 

tiltó szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.

## Witamy w Electrolux! Dziękujemy za wybór naszego urządzenia.



Wskazówki dotyczące użytkowania, broszury, pomoc w rozwiązywaniu problemów oraz informacje dotyczące serwisu i napraw:  
[www.electrolux.com/support](http://www.electrolux.com/support)

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian bez wcześniejszego powiadomienia.

## SPIS TREŚCI

1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	26
2. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	28
3. OPIS PRODUKTU.....	30
4. PANEL STEROWANIA.....	30
5. PROGRAMY.....	31
6. USTAWIENIA.....	32
7. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM.....	36
8. CODZIENNA EKSPLOATACJA.....	37
9. WSKAZÓWKI I PORADY.....	39
10. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE.....	41
11. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW.....	43
12. DANE TECHNICZNE.....	47
13. OCHRONA ŚRODOWISKA.....	48

## 1. ⚠ INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed przystąpieniem do instalacji i rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy uważnie zapoznać się z dołączoną instrukcją obsługi. Producent nie odpowiada za obrażenia ciała ani szkody spowodowane nieprawidłową instalacją lub eksploatacją urządzenia. Należy zachować instrukcję obsługi w bezpiecznym i łatwo dostępnym miejscu w celu wykorzystania w przyszłości.

### 1.1 Bezpieczeństwo dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach ruchowych

- Urządzenie mogą obsługiwać dzieci po ukończeniu ósmego roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające odpowiedniej wiedzy lub doświadczenia, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w

zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i będą świadome związanych z tym zagrożeń. Dzieci w wieku poniżej 8 lat i osoby o znacznym stopniu niepełnosprawności nie powinny zbliżać się urządzenia, jeśli nie znajdują się pod stałym nadzorem.

- Dzieci należy pilnować, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Przechowywać detergenty poza zasięgiem dzieci.
- Dzieci i zwierzęta domowe nie powinny zbliżać się do urządzenia, gdy otworzone są jego drzwi.
- Dzieci nie powinny zajmować się czyszczeniem ani konserwacją urządzenia bez odpowiedniego nadzoru.

## **1.2 Ogólne zasady bezpieczeństwa**

- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do zmywania naczyń i zastaw stołowych w gospodarstwie domowym.
- Urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego w pomieszczeniach zamkniętych.
- Urządzenie można użytkować w biurach, pokojach hotelowych, pokojach w pensjonatach, domach dla gości w gospodarstwach rolnych i innych podobnych miejscach, gdzie użytkowanie nie przekracza średniego poziomu użytkowania w gospodarstwie domowym.
- Nie zmieniać parametrów technicznych urządzenia.
- Robocze ciśnienie wody (minimalne i maksymalne) musi mieścić się w granicach 0.05 (0.5) / 1 (10) MPa (bar).
- Maksymalna liczba kompletów naczyń wynosi 9 .
- Nie należy pozostawiać otworzonych drzwi urządzenia, aby uniknąć ryzyka potknięcia się.
- Jeśli przewód zasilający uległ uszkodzeniu, aby uniknąć niebezpieczeństwa, należy zlecić jego wymianę producentowi urządzenia, autoryzowanemu centrum serwisowemu lub też innej kompetentnej osobie.
- **OSTRZEŻENIE:** Noże i inne przybory kuchenne z ostrymi końcówkami należy wkładać do kosza tak, aby były skierowane w dół lub ułożone poziomo.

- Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda.
- Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać wody pod ciśnieniem ani pary wodnej.
- Jeśli podstawę urządzenia wyposażono w otwory wentylacyjne, nie należy ich zasłaniać np. wykładziną.
- Urządzenie należy podłączyć do instalacji wodociągowej za pomocą nowych dołączonych zestawów przewodów. Nie wolno używać starych przewodów.

## 2. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

### 2.1 Instalacja

#### OSTRZEŻENIE!

Urządzenie może zainstalować i podłączyć wyłącznie wykwalifikowana osoba.

- Usunąć wszystkie elementy opakowania.
- Nie instalować ani nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Należy postępować zgodnie z instrukcją instalacji dołączoną do urządzenia.
- Zachować ostrożność podczas przenoszenia urządzenia, ponieważ jest ono ciężkie. Należy zawsze stosować rękawice ochronne i mieć na stopach pełne obuwie.
- Nie instalować ani nie używać urządzenia w miejscach, w których panuje temperatura poniżej 0°C.
- Zainstalować urządzenie w odpowiednim i bezpiecznym miejscu, które spełnia wymagania instalacyjne.
- Ze względów bezpieczeństwa nie należy uruchamiać urządzenia przed zainstalowaniem go w zabudowie.
- Jeśli panel meblowy nie jest zamontowany, należy ostrożnie otworzyć drzwi urządzenia, aby uniknąć obrażeń. Po zainstalowaniu należy upewnić się, że plastikowe pokrywy ochronne są zablokowane we właściwym położeniu. Uszkodzenia lub demontaż plastikowych pokryw po bokach drzwi mogą mieć wpływ na działanie urządzenia i stwarzać

zagrożenie odniesienia obrażeń. Jeśli plastikowa pokrywa jest uszkodzona, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym w celu wymiany jej na nową.

### 2.2 Podłączenie elektryczne

#### OSTRZEŻENIE!

Występuje zagrożenie pożarem i porażeniem prądem elektrycznym.

- Ostrzeżenie: urządzenie jest przeznaczone do instalacji/podłączenia do złącza uziemiającego w budynku.
- Upewnić się, że parametry na tabliczce znamionowej odpowiadają parametrom znamionowym źródła zasilania.
- Należy używać wyłącznie prawidłowo zamontowanego gniazda elektrycznego z uziemieniem.
- Nie stosować rozgałęźników ani przedłużaczy.
- Należy zwrócić uwagę, aby nie uszkodzić wtyczki ani przewodu zasilającego. Wymiany przewodu zasilającego można dokonać wyłącznie w naszym autoryzowanym centrum serwisowym.
- Podłączyć wtyczkę do gniazda elektrycznego dopiero po zakończeniu instalacji. Należy zadbać o to, aby po zakończeniu instalacji urządzenia wtyczka przewodu zasilającego była łatwo dostępna.

- Odłączając urządzenie, nie należy ciągnąć za przewód zasilający. Należy zawsze ciągnąć za wtyczkę sieciową.
- Po otwarciu drzwi w trakcie programu, z urządzenia może wydostać się gorąca para.

## 2.3 Podłączenie do sieci wodociągowej

### OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie porażeniem prądem.

- Uważać, aby nie uszkodzić węży wodnych.
- Przed podłączeniem urządzenia do nowej instalacji wodociągowej lub instalacji, z której nie korzystano przez dłuższy czas lub która była naprawiana lub do której podłączono nowe urządzenia (liczniki wody itp.), należy umożliwić wypływ wody, aż będzie ona czysta.
- Podczas pierwszego użycia urządzenia i bezpośrednio po nim należy upewnić się, że nie ma widocznych wycieków wody.
- W razie uszkodzenia węża dopływowego należy natychmiast zamknąć zawór wody i wyjąć wtyczkę z gniazda elektrycznego. W celu wymiany węża dopływowego należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.
- Bez zasilania elektrycznego układ chroniący przed zalaniem jest nieaktywny. Występuje wtedy zagrożenie wyciekami wody.
- Wąż dopływowy wyposażono w zawór bezpieczeństwa i osłonę z wewnętrznym przewodem zasilającym.

## 2.4 Sposób używania

- Nie umieszczają produktów łatwopalnych ani przedmiotów nasączonych łatwopalnymi produktami w pobliżu lub na urządzeniu.
- Detergenty do zmywarki są niebezpieczne. Należy przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa podanych na opakowaniu detergentu.
- Nie pić wody i nie bawić się wodą w urządzeniu.
- Nie wyjmować naczyń z urządzenia przed zakończeniem programu. Na naczyniach mogą pozostać resztki detergentu.
- Nie kłaść żadnych przedmiotów ani nie wycierać nacisku na otwarte drzwi urządzenia.

## 2.5 Serwis

- Aby naprawić urządzenie, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym. Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.
- Należy pamiętać, że samodzielna lub nieprofesjonalna naprawa może wpłynąć na bezpieczeństwo oraz spowodować utratę gwarancji.
- Następujące części zamienne są dostępne przez co najmniej 7 lat po zakończeniu produkcji modelu: silnik, pompa obiegu i pompa opróżniająca, grzałki i elementy grzejne, w tym pompy ciepła, przewody i powiązane elementy, jak węże, zawory, filtry i elementy układu Aqua Stop, elementy konstrukcyjne i wewnętrzne związane z zespołem drzwi, układy elektroniczne, wyświetlacze elektroniczne, przełączniki ciśnieniowe, termostaty i czujniki, oprogramowanie i oprogramowanie do zerowania ustawień. Następujące części zamienne są dostępne przez co najmniej 10 lat po zakończeniu produkcji modelu: zawiasy i uszczelki drzwi, inne uszczelki, ramiona spryskujące, filtry odpływowe, wewnętrzne kosze i elementy wyposażenia z tworzywa, jak kosze i pokrywy. Czas ten może być dłuższy w niektórych krajach. Więcej informacji można znaleźć na naszej stronie internetowej.
- Niektóre z tych części zamiennych będą dostępne wyłącznie dla profesjonalnych punktów serwisowych i nie wszystkie części zamienne są odpowiednie do wszystkich modeli.
- Informacja dotycząca oświetlenia w urządzeniu i elementów oświetleniowych sprzedawanych osobno jako części zamienne: Zastosowane elementy oświetleniowe są przystosowane do pracy w wymagających warunkach fizycznych (temperatura, drgania, wilgotność) w urządzeniach domowych lub są przeznaczone do sygnalizacji stanu działania urządzenia. Nie są one przeznaczone do innych zastosowań i nie

nadają się do oświetlenia pomieszczeń domowych.

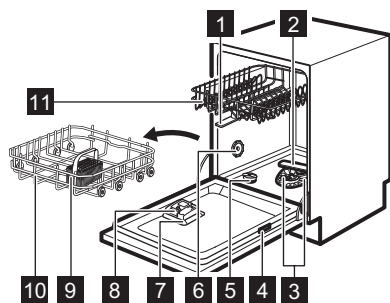
## 2.6 Utylizacja

### **⚠ OSTRZEŻENIE!**

Występuje zagrożenie odniesieniem obrażeń ciała lub uduszeniem.

- Odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Odciać i wyrzucić przewód zasilający.
- Wymontować zatrzask drzwi, aby uniemożliwić zamknięcie się dzieci lub zwierząt w urządzeniu.

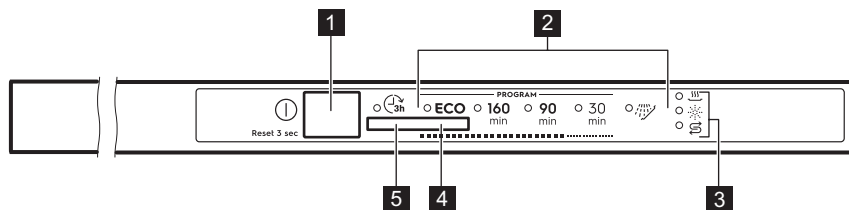
## 3. OPIS PRODUKTU



**1** Górne ramiona spryskujące

- 2** Dolne ramię spryskujące
- 3** Filtry
- 4** Tabliczka znamionowa
- 5** Zbiornik soli
- 6** Otwór wentylacyjny
- 7** Dozownik płynu nabyliczającego
- 8** Dozownik detergentu
- 9** Kosz na sztućce
- 10** Dolny kosz
- 11** Górny kosz




## 4. PANEL STEROWANIA



- 1** Przycisk wł./wył. / Przycisk resetowania
- 2** Wskaźniki programów
- 3** Wskaźniki
- 4** Przycisk wyboru programu


- 5** Przycisk opóźnienia rozpoczęcia programu

## 4.1 Wskaźniki

Wskaźnik	Opis
	Wskaźnik fazy suszenia. Świeci się, jeśli wybrano program z fazą suszenia. Miga podczas fazy suszenia.
	Wskaźnik poziomu soli. Włącza się, gdy zbiornik soli wymaga napełnienia. Jest on zawsze wyłączony podczas trwania programu.
	Wskaźnik poziomu płynu nablyszczającego. Włącza się, gdy dozownik płynu nablyszczającego wymaga uzupełnienia. Jest on zawsze wyłączony podczas trwania programu.

## 5. PROGRAMY

Kolejność programów w tabeli może nie odpowiadać ich kolejności na panelu sterowania.


Program	Załadunek w zmywarce	Stopień zabrudzenia	Fazy programu
<b>ECO 1)</b>	Naczynia, sztućce, garniki, patelnie	Normalne, lekko zaschnięte	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mycie wstępne</li> <li>• Zmywanie naczyń 50°C</li> <li>• Płukanie pośrednie</li> <li>• Płukanie końcowe 60°C</li> <li>• Osuszanie</li> <li>• AirDry <b>2)</b></li> </ul>
<b>160 min</b>	Naczynia, sztućce, garniki, patelnie	Normalne lub mocno zabrudzone, zaschnięte zabrudzenia	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mycie wstępne</li> <li>• Zmywanie naczyń 60°C</li> <li>• Płukanie pośrednie</li> <li>• Płukanie końcowe 60°C</li> <li>• Osuszanie</li> <li>• AirDry <b>2)</b></li> </ul>
<b>90 min</b>	Naczynia, sztućce, garniki, patelnie	Normalne, lekko zaschnięte	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zmywanie naczyń 60°C</li> <li>• Płukanie pośrednie</li> <li>• Płukanie końcowe 55°C</li> <li>• Osuszanie</li> <li>• AirDry <b>2)</b></li> </ul>
<b>30 min</b>	Naczynia, sztućce	Świeże	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zmywanie naczyń 50°C</li> <li>• Płukanie pośrednie</li> <li>• Płukanie końcowe 50°C</li> <li>• AirDry <b>2)</b></li> </ul>
 <b>3)</b>	Wszystko	Wszystko	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mycie wstępne</li> </ul>

**1)** W tym programie uzyskuje się największą efektywność zużycia wody i energii elektrycznej podczas zmywania średnio zabrudzonych naczyń i sztućców. Jest to program standardowy dla ośrodków przeprowadzających testy. Program ten służy do oceny zgodności z rozporządzeniem Komisji (UE) w sprawie ekoprojektu 2019/2022.

**2)** Automatyczne otwieranie drzwi podczas fazy suszenia. Patrz Ustawienia.

**3)** W tym programie można szybko spłukać pozostałości potraw z naczyń, aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnych zapachów w urządzeniu. W tym programie nie stosować detergentu.

## 5.1 Parametry eksploatacyjne

Program 1)2)	Woda (l)	Energia (kWh)	Czas (min)
<b>ECO</b>	9.9 <sup>3)</sup> / 9.9 <sup>4)</sup>	0.778 <sup>3)</sup> / 0.779 <sup>4)</sup>	240 <sup>3)</sup> / 240 <sup>4)</sup>
<b>160 min</b>	11.6	0.987	160
<b>90 min</b>	10.6	0.792	90
<b>30 min</b>	9.6	0.603	30
	3.6	0.015	15

1) Parametry eksploatacyjne mogą ulec zmianie w zależności od ciśnienia i temperatury wody, zmian w napięciu zasilania, użytych opcji, ilości naczyń oraz stopnia zabrudzenia.

2) Wartości podane dla programów innych niż ECO mają wyłącznie charakter poglądowy.

3) Zgodnie z rozporządzeniem Komisji (UE) 1016/2010

4) Zgodnie z rozporządzeniem Komisji (UE) 2019/2022

### Informacja dla instytucji wykonujących testy

Aby uzyskać potrzebne informacje dotyczące przeprowadzania testów wydajności (np. zgodnie z normą EN60436), należy przesłać wiadomość e-mail na adres:

**info.test@dishwasher-production.com**

W wiadomości należy podać numer produktu (PNC) z tabliczki znamionowej urządzenia.

Więcej informacji na temat zmywarki znajduje się w książce serwisowej dołączonej do urządzenia

## 6. USTAWIENIA

### 6.1 Tryb wyboru programu i tryb użytkownika

Gdy zmywarka jest w trybie wyboru programu, można ustawić program i przejść do trybu użytkownika.

#### Ustawienia dostępne w trybie użytkownika:

- Poziom zmiękczenia wody odpowiednio do twardości wody.
- Włączenie lub wyłączenie sygnalizacji konieczności uzupełnienia płynu nabyliczającego.
- Poziom płynu nabyliczającego zgodny z wymaganiami dozowania.
- Włączenie lub wyłączenie sygnału dźwiękowego zakończenia programu.
- Włączenie lub wyłączenie AirDry.

**Zapisane ustawienia pozostaną w pamięci do czasu ich ponownej zmiany.**

#### Jak ustawiać tryb wyboru programu

Urządzenie jest w trybie wyboru programu, jeśli miga wskaźnik **ECO**.

Po włączeniu urządzenie jest ustawione domyślnie w trybie wyboru programu. Jeśli nie, należy przejść do trybu wyboru programu w następujący sposób:

Nacisnąć i przytrzymać przycisk wł./wył., aż urządzenie znajdzie się w trybie wyboru programu.



## Uruchamianie trybu użytkownika

Upewnij się, że urządzenie jest w trybie wyboru programów.

Aby uruchomić tryb użytkownika, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk wyboru programu, aż zacznie migać wskaźnik **ECO**, a wskaźniki  $\frac{160}{\text{min}}$ ,  $\frac{90}{\text{min}}$ ,  $\frac{30}{\text{min}}$  i  $\frac{10}{\text{min}}$  będą świecić w sposób ciągły.

## 6.2 Zmiękczaczy wody

Zmiękczaczy wody usuwa z wody substancje mineralne, które mogą negatywnie wpłynąć na efekty zmywania lub na pracę urządzenia.

Im wyższa zawartość substancji mineralnych, tym twardsza jest woda. Twardość wody jest mierzona w równoważnych skalach.

### Twardość wody

Stopnie niemieckie (°Dh)	Stopnie francuskie (°fH)	mmol/l	mg/l (ppm)	Stopnie Clarka	Poziom zmiękczenia wody
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	835 - 904	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	755 - 834	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	645 - 754	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	505 - 644	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	395 - 504	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	325 - 394	23 - 27	5 <sup>1)</sup>
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	255 - 324	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	185 - 254	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	70 - 184	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	<70	< 5	1 <sup>2)</sup>

1) Ustawienie fabryczne.

2) Nie używać soli na tym poziomie.

Zmiękczaczy wody przechodzi proces automatycznej regeneracji. <sup>1)</sup>

### Ustawianie poziomu zmiękczenia wody

Upewnij się, że urządzenie jest w trybie użytkownika.

Zmiękczenie wody należy dostosować do twardości wody w danym rejonie. Miejscowy zakład wodociągowy może udzielić wskazówek dotyczących twardości wody doprowadzanej do urządzenia.

Niezależnie od rodzaju stosowanego detergentu należy ustawić prawidłowy poziom zmiękczenia wody, aby zapewnić dobre efekty prania i zachować aktywność wskaźnika poziomu soli.



Tabletki wieloskładnikowe zawierające sól nie są wystarczająco skuteczne, aby zmiękczyć twardą wodę.

1. Zaczekać, aż wskaźnik  $\frac{10}{\text{min}}$  zacznie migać, wskaźnik **ECO** będzie nadal migał, a pozostałe wskaźniki zgasną.

Przerywane miganie wskaźnika  $\frac{10}{\text{min}}$  sygnalizuje aktualne ustawienie: np. 5 mignięć + przerwa + 5 mignięć = poziom 5.

2. Nacisnąć kilkakrotnie przycisk wyboru programu, aby zmienić ustawienie. Każde naciśnięcie przycisku wyboru programu

powoduje ustawienie wyższego poziomu. Po osiągnięciu poziomu 10 następuje ponowne przejście do poziomu 1.

3. Nacisnąć przycisk wł./wył, aby potwierdzić ustawienie.

### 6.3 Powiadomienie o braku płynu nablyszczającego

Płyn nablyszczający pozwala wysuszyć naczynia bez smug i plam. Urządzenie automatycznie uwalnia płyn podczas ostatniego płukania.

Gdy komora na płyn nablyszczający jest pusta, włącza się wskaźnik płynu nablyszczającego. Jeśli podczas stosowania wyłącznie tabletek wieloskładnikowych efekty suszenia są zadowalające, można wyłączyć powiadomienia o konieczności uzupełnienia płynu nablyszczającego. Jednak aby zapewnić najlepsze efekty suszenia, należy zawsze używać płynu nablyszczającego.

Stosując standardowe tabletki wieloskładnikowe bez środka nablyszczającego, należy włączyć funkcję powiadomienia, aby wskaźnik sygnalizujący konieczność uzupełnienia płynu pozostał aktywny.

### Wyłączanie sygnalizacji konieczności uzupełnienia płynu nablyszczającego

Upewnić się, że urządzenie jest w trybie użytkownika.

1. Nacisnąć natychmiast przycisk wyboru programu.

Wskaźnik  $160_{\min}$  zacznie migać.

2. Zaczekać, aż wskaźnik  $160_{\min}$  będzie nadal migał, a pozostałe wskaźniki programów zgasną.

Wskaźnik  $\overline{\text{SS}}$  pokazuje bieżące ustawienie:

- $\overline{\text{SS}}$  świeci się = sygnalizacja konieczności uzupełnienia płynu nablyszczającego jest włączona.
- $\overline{\text{SS}}$  nie świeci się = sygnalizacja konieczności uzupełnienia płynu nablyszczającego jest wyłączona.

3. Nacisnąć przycisk wyboru programu, aby zmienić ustawienie.
4. Nacisnąć przycisk wł./wył, aby potwierdzić ustawienie.

### 6.4 Dozowanie płynu nablyszczającego

Dozowanie płynu nablyszczającego można ustawić w przedziale od 1 (minimalna ilość) do 8 (maksymalna ilość). Poziom 0 oznacza wyłączenie dozownika płynu nablyszczającego oraz dozowania. Ustawienie fabryczne: poziom 5.

### Regulacja dozowania płynu nablyszczającego

Upewnić się, że urządzenie jest w trybie użytkownika.

1. Nacisnąć dwukrotnie przycisk wyboru programu.

Wskaźnik  $90_{\min}$  zacznie migać.

1) Aby zapewnić prawidłowe działanie zmiękczacza wody, niezbędna jest regularna regeneracja żywicy w układzie zmiękczejącym. Proces ten przebiega automatycznie i jest częścią normalnej pracy zmywarki. Występuje, gdy od czasu poprzedniego procesu regeneracji zużyta została przepisana ilość wody. Ilość wody zależy od poziomu zmiękczenia wody: poziom 1 - 250 l, poziom 2 - 100 l, poziom 3 - 62 l, poziom 4 - 47 l, poziom 5 - 25 l, poziom 6 - 17 l, poziom 7 - 10 l, poziom 8 - 5 l, poziom 9 - 3 l, poziom 10 - 3 l.. Proces regeneracji uruchamia się pomiędzy płukaniem końcowym a zakończeniem programu. Przy wysokim ustawieniu poziomu zmiękczenia wody proces regeneracji może się uruchomić także podczas programu, przed płukaniem (dwukrotnie podczas programu). Rozpoczęcie regeneracji nie ma wpływu na czas trwania cyklu, chyba że nastąpi w środku programu lub na końcu programu z krótką fazą suszenia. W takich przypadkach regeneracja wydłuża całkowity czas trwania programu o 5 minut. Następnie, w tym samym cyklu lub na początku następnego programu, może rozpocząć się przepłukiwanie zmiękczacza wody, które trwa 5 minut. Czynność ta zwiększa całkowite zużycie wody w programie o dodatkowe 4 l oraz całkowite zużycie energii o dodatkowe 2 Wh. Przepłukiwanie zmiękczacza kończy się całkowitym odpompowaniem wody. Każde przepłukiwanie zmiękczacza (możliwe jest więcej niż jedno w tym samym cyklu) może wydłużyć czas trwania programu o kolejne 5 minut, jeśli nastąpi na początku lub w środku programu. Wszystkie wartości zużycia podane w tym rozdziale określono zgodnie z aktualnie obowiązującą normą, w warunkach laboratoryjnych, przy twardości wody 2,5 mmol/l (zmiękczacze wody: poziom 3) zgodnie z rozporządzeniem: rozporządzeniem Komisji (UE) 2019/2022. Ciśnienie i temperatura wody, a także zmiany parametrów zasilania sieciowego, mogą spowodować zmianę tych wartości.

2. Zaczekać, aż wskaźnik  $90_{\min}$  będzie nadal migał, a pozostałe wskaźniki programów zgasną.

Przerywane miganie wskaźnika  $\overline{\text{SS}}$  sygnalizuje aktualne ustawienie: np. 5 mignięć + przerwa + 5 mignięć = poziom 5.

3. Nacisnąć kilkakrotnie przycisk wyboru programu, aby zmienić ustawienie. Każde naciśnięcie przycisku wyboru programu powoduje ustawienie wyższego poziomu. Po osiągnięciu poziomu 8 następuje ponowne przejście do poziomu 0. Wartość 0 oznacza, że dozowanie płynu nablyszczającego jest wyłączone.
4. Nacisnąć przycisk wł./wył., aby potwierdzić ustawienie.

## 6.5 Sygnały dźwiękowe

Gdy urządzenie działa nieprawidłowo emituje sygnały dźwiękowe. Tych sygnałów dźwiękowych nie można wyłączyć.

Sygnał dźwiękowy może być również emitowany po zakończeniu programu. Domyślnie sygnał ten jest wyłączony, ale można go włączyć.

### Włączanie sygnału dźwiękowego zakończenia programu

Upewnić się, że urządzenie jest w trybie użytkownika.

1. Nacisnąć trzykrotnie przycisk wyboru programu.

Wskaźnik  $30_{\min}$  zacznie migać.

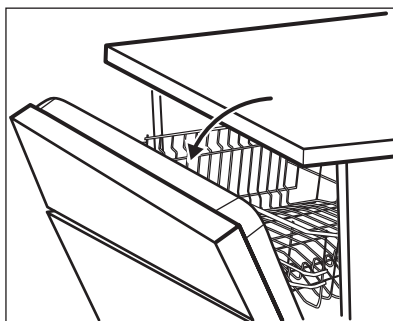
2. Zaczekać, aż wskaźnik  $30_{\min}$  będzie nadal migał, a pozostałe wskaźniki programów zgasną.

Wskaźnik  $\overline{\text{SS}}$  pokazuje bieżące ustawienie:

- $\overline{\text{SS}}$  nie świeci się = sygnał dźwiękowy jest wyłączony.
  - $\overline{\text{SS}}$  świeci się = sygnał dźwiękowy jest włączony.
3. Nacisnąć przycisk wyboru programu, aby zmienić ustawienie.
  4. Nacisnąć przycisk wł./wył., aby potwierdzić ustawienie.

## 6.6 AirDry

AirDry zapewnia lepsze efekty suszenia przy mniejszym zużyciu energii. Podczas fazy suszenia drzwi otwierają się automatycznie i pozostają otworzone.



### ⚠ UWAGA!

Nie należy zamykać drzwi urządzenia w ciągu 2 minut od ich automatycznego otworzenia. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

AirDry włącza się automatycznie we wszystkich programach z wyjątkiem  $\overline{\text{SS}}$  (jeśli dotyczy).

Czas trwania fazy suszenia i otworzenia drzwi zależy od wybranego programu i opcji.

### ⚠ UWAGA!

Jeśli do urządzenia mają dostęp dzieci, zaleca się wyłączenie funkcji AirDry, ponieważ otwarcie drzwi może stwarzać zagrożenie.

### Wyłączanie funkcji AirDry



Upewnić się, że urządzenie jest w trybie użytkownika.

1. Nacisnąć czterokrotnie przycisk wyboru programu.

Wskaźnik  $\overline{\text{SS}}$  zacznie migać.

2. Zaczekać, aż wskaźnik  $\overline{\text{SS}}$  będzie nadal migał, a pozostałe wskaźniki programów zgasną.

Wskaźnik  $\overline{\text{SS}}$  pokazuje bieżące ustawienie:

-  nie świeci się = funkcja AirDry jest wyłączona.
-  świeci się = funkcja AirDry jest włączona.

3. Nacisnąć przycisk wyboru programu, aby zmienić ustawienie.
4. Nacisnąć przycisk wł./wył, aby potwierdzić ustawienie.

## 7. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. **Sprawdzić, czy bieżący poziom zmiękczenia wody odpowiada twardości wody doprowadzanej do urządzenia. Jeśli nie, dostosować poziom zmiękczenia wody.**
2. Napełnić zbiornik soli.
3. Napełnić dozownik płynu nabłyszczającego.
4. Odkręcić zawór wody.
5. Uruchomić program, aby usunąć wszelkie pozostałości poprodukcyjne mogące wciąż znajdować się w urządzeniu. Nie stosować detergentu ani nie umieszczać naczyń w koszach.

Po uruchomieniu programu urządzenie zacznie aktywować żywicę w zmiękczaczu wody – może to potrwać do 5 minut. Faza zmywania rozpocznie się dopiero po zakończeniu tego procesu. Procedura jest powtarzana okresowo.

### 7.1 Pojemnik na sól

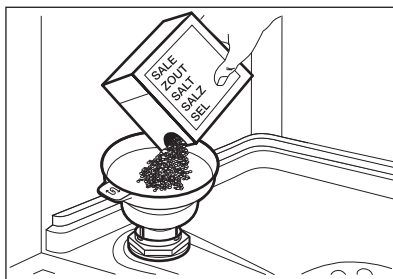
#### UWAGA!

Stosować wyłącznie sól do regeneracji zmywarek. Nie używać soli kuchennej.

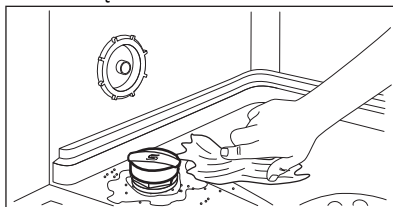
Sól aktywuje żywicę w zmiękczaczu wody oraz zapewnia dobre efekty zmywania podczas codziennej eksploatacji.

### 7.2 Sposób napełniania zbiornika soli

1. Obrócić pokrywkę zbiornika soli w lewo i ją wyjąć.
2. Wlać 1 litr wody do pojemnika na sól (tylko za pierwszym razem).
3. Napełnić zbiornik soli 1 kg soli (do pełna).



4. Ostrożnie potrząsnąć lejkiem, trzymając go za uchwyt, aby opróżnić go ze wszystkich granulek.
5. Usunąć sól wokół otworu zbiornika soli.

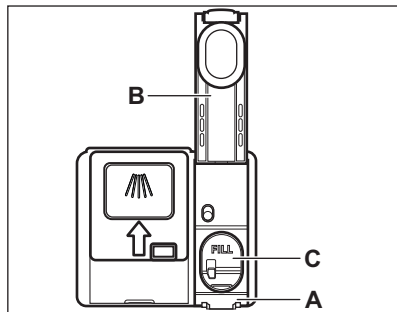


6. Obrócić pokrywkę pojemnika na sól zgodnie z ruchem zegara, aby zamknąć pojemnik.

#### UWAGA!

Podczas napełniania zbiornika soli może się z niego wydostawać woda i sól. Aby zapobiec korozji, należy napełnić zbiornik soli, a następnie natychmiast rozpocząć pełny cykl zmywania detergentem.

### 7.3 Napełnianie dozownika płynu nabyłyszczającego



#### ! UWAGA!

Komora (C) jest przeznaczona wyłącznie do dozowania płynu nabyłyszczającego. Nie napełniać go detergentem.

#### ! UWAGA!

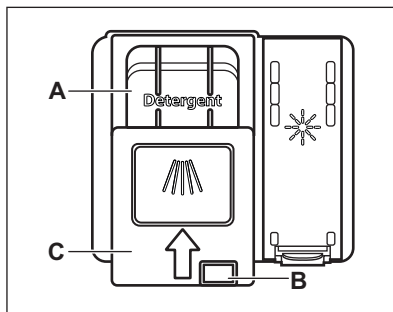
Należy stosować wyłącznie płyn nabyłyszczający przeznaczony do zmywarek.

1. Nacisnąć element zwalniający (A), aby otworzyć pokrywę (B).
2. Wlać płyn nabyłyszczający do dozownika (C), aż osiągnie poziom oznaczenia „FILL”.
3. Rozlany płyn nabyłyszczający należy zetrzeć chłonną szmatką, aby zapobiec powstaniu zbyt dużej ilości piany.
4. Zamknąć pokrywę. Upewnić się, że pokrywa zablokowała się.

## 8. CODZIENNA EKSPLOATACJA

1. Odkręcić zawór wody.
2. Nacisnąć przycisk wł./wyt., aby włączyć urządzenie.  
Upewnić się, że urządzenie jest w trybie wyboru programów.
  - Jeśli świeci się wskaźnik soli, napełnić zbiornik soli.
  - Jeśli świeci się wskaźnik płynu nabyłyszczającego, napełnić dozownik płynu nabyłyszczającego.
3. Załadować kosze.
4. Dodać detergent.
5. Ustawić i uruchomić odpowiedni program dla określonego rodzaju naczyń i poziomu zabrudzenia.

### 8.1 Korzystanie z detergentu



#### ! UWAGA!

Stosować wyłącznie detergent przeznaczony do zmywarek.

1. Nacisnąć przycisk zwalniający (B), aby otworzyć pokrywę (C).
2. Umieścić detergent w przegródce (A). Można używać detergentu w tabletkach, w proszku lub w żelu.
3. Jeśli program przewiduje fazę prania wstępnego, należy umieścić niewielką ilość detergentu na wewnętrznej stronie drzwi urządzenia.

4. Zamknąć pokrywę. Upewnić się, że pokrywa zablokowała się.



Informacje dotyczące dozowania detergentu znajdują się w instrukcji producenta umieszczonej na opakowaniu produktu. Zwykle 20-25 ml detergentu żelowego nadaje się do zmywania średnio zabrudzonych naczyń.



Nie nalewać do komory (A) więcej niż 30 ml detergentu żelowego.

## 8.2 Ustawianie i uruchamianie programu

### Uruchamianie programu

1. Uchylić drzwi urządzenia.
2. Nacisnąć przycisk wł./wył., aby włączyć urządzenie. Upewnić się, że urządzenie jest w trybie wyboru programów.
3. Naciskać kilkakrotnie przycisk wyboru programu, aż zacznie migać wskaźnik żądanego programu.
4. Zamknąć drzwi urządzenia, aby uruchomić program.

### Uruchamianie programu z opóźnieniem

1. Ustawić program.
2. Nacisnąć przycisk opóźnienia, aby opóźnić uruchomienie programu o 3 godziny.

Zaświeci się wskaźnik .

3. Zamknąć drzwi urządzenia, aby uruchomić odliczanie.

Podczas odliczania nie można zmienić wybranego programu.

Po zakończeniu odliczania nastąpi uruchomienie programu.

### Otwieranie drzwi w trakcie pracy urządzenia

Otworzenie drzwi w trakcie działania programu powoduje zatrzymanie urządzenia.

Może mieć to wpływ na zużycie energii i czas trwania programu. Po zamknięciu drzwi urządzenie kontynuuje pracę od momentu jej przerwania.



Po otworzeniu drzwi na dłużej niż 30 sekund podczas fazy suszenia bieżący program zostanie zakończony. Nie dotyczy to otwarcia drzwi przez funkcję AirDry.



Nie należy zamykać drzwi w ciągu 2 minut od automatycznego otwarcia drzwi przez funkcję AirDry, ponieważ może to spowodować uszkodzenie urządzenia.  
Jeśli następnie użytkownik zamknie drzwi w ciągu co najmniej 3 minut, bieżący program zakończy się.

### Anulowanie opóźnienia rozpoczęcia programu

Nacisnąć i przytrzymać przycisk wł./wył. przez 3 sekundy, aż urządzenie znajdzie się w trybie wyboru programów.  
Po anulowaniu opóźnienia rozpoczęcia programu należy ponownie ustawić program.

### Anulowanie programu

Nacisnąć i przytrzymać przycisk wł./wył. przez 3 sekundy, aż urządzenie znajdzie się w trybie wyboru programu.  
Przed uruchomieniem nowego programu należy upewnić się, że w dozowniku znajduje się detergent.

### Funkcja Auto Off

Funkcja ta oszczędza energię, wyłączając urządzenie, gdy nie jest ono używane.

Funkcja uruchamia się automatycznie:

- Po zakończeniu programu.
- Po upływie 5 minut, jeśli nie uruchomiono programu.

## Zakończenie programu

Po zakończeniu programu funkcja Auto Off wyłącza urządzenie.

Zakręcić zawór wody.

## 9. WSKAZÓWKI I PORADY

### 9.1 Ogólne wskazówki

Stosowanie się do poniższych wskazówek pozwoli zapewnić optymalne efekty zmywania i suszenia w codziennej eksploatacji oraz przyczyni się do ochrony środowiska.

- Mycie naczyń w zmywarce zgodnie z instrukcją obsługi zwykle wiąże się z mniejszym zużyciem wody i energii niż ręczne mycie naczyń.
- Aby oszczędzać wodę i energię należy ładować zmywarkę do pełna. Aby uzyskać najlepsze efekty zmywania, należy układać przedmioty w koszach zgodnie z instrukcją obsługi i nie przeciążać koszy.
- Nie splukiwać naczyń ręcznie. Zwiększa to zużycie wody i energii. W razie potrzeby wybrać program z fazą zmywania wstępnego.
- Przed umieszczeniem naczyń w urządzeniu usunąć z nich większe resztki potraw oraz opróżnić kubki i szklanki.
- Namoczyć naczynia z resztkami przypalonych potraw (lub lekko zeszkrobać resztki) przed ich umyciem w urządzeniu.
- Upewnić się, że przedmioty w koszach nie stykają się ze sobą ani się nie zasłaniają. Tylko wtedy woda będzie mogła dotrzeć do wszystkich naczyń.
- Można osobno stosować detergent, płyn nablyszczający i sól do zmywarek lub tabletki wieloskładnikowe (np. typu „Wszystko w jednym”). Postępować zgodnie ze wskazówkami na opakowaniu.
- Ustawić odpowiedni program dla określonego rodzaju naczyń i stopnia ich zabrudzenia. **ECO** zapewnia największą efektywność zużycia wody i energii.
- Aby zapobiec osadzaniu się kamienia wewnątrz urządzenia:
  - W razie potrzeby napełniać zbiornik soli.
  - Używać zalecanych dawek detergentu i płynu nablyszczającego.

- Sprawdzić, czy bieżący poziom zmiękczenia wody odpowiada twardości wody doprowadzanej do urządzenia.
- Postępować zgodnie ze wskazówkami zawartymi w rozdziale „**Konserwacja i czyszczenie**”.

### 9.2 Stosowanie soli, płynu nablyszczającego i detergentu

- Należy stosować wyłącznie sól, płyn nablyszczający i detergent do zmywarek. Inne produkty mogą uszkodzić urządzenie.
- Aby zapewnić optymalne efekty zmywania i suszenia, do twardej i bardzo twardej wody zaleca się stosowanie zwykłego detergentu do zmywarek (proszku, żelu lub tabletek bez dodatkowych składników), płynu nablyszczającego i soli.
- Detergent w tabletkach nie rozpuszcza się całkowicie w trakcie krótkich programów. Zaleca się stosowanie tabletek przy długich programach, aby zapobiec osadzaniu się detergentu na naczyniach.
- Zawsze używać odpowiedniej ilości detergentu. Użycie niewystarczającej ilości detergentu może skutkować niezadawalającymi efektami zmywania i obecnością osadu lub plam na naczyniach w związku z wysoką twardością wody. Użycie zbyt dużej ilości detergentu przy miękkiej lub zmiękczonej wodzie skutkuje pozostaniem resztek detergentu na naczyniach. Dostosować ilość detergentu do twardości wody. Postępować zgodnie ze wskazówkami podanymi na opakowaniu detergentu.
- Zawsze używać odpowiedniej ilości płynu nablyszczającego. Niewystarczająca ilość płynu nablyszczającego powoduje pogorszenie efektów suszenia. Użycie zbyt dużej ilości płynu nablyszczającego powoduje powstanie niebieskawego nalotu na naczyniach.

- Sprawdzić, czy poziom zmiękczenia wody jest prawidłowy. Jeśli poziom jest zbyt wysoki, zwiększona ilość soli w wodzie może spowodować rdzewienie sztućców.

### 9.3 Postępowanie w przypadku zaprzestania korzystania z tabletek wieloskładnikowych

Przed rozpoczęciem stosowania oddzielnie dozowanego detergentu, soli i płynu nablyszczającego należy wykonać poniższe czynności:

1. Ustawić najwyższy poziom zmiękczenia wody.
2. Upewnić się, że zbiornik soli oraz dozownik płynu nablyszczającego są pełne.
3. Uruchomić najkrótszy program z fazą płukania. Nie dodawać detergentu ani nie umieszczać naczyń w koszach.
4. Po zakończeniu programu ustawić stopień zmiękczenia wody odpowiednio do twardości wody doprowadzanej do urządzenia.
5. Wyregulować dozowanie płynu nablyszczającego.
6. Włączyć funkcję powiadomienia o konieczności uzupełnienia płynu nablyszczającego.

### 9.4 Załadunek koszy

- Należy zawsze używać całej powierzchni kosza.
- W urządzeniu należy zmywać wyłącznie przedmioty przystosowane do mycia w zmywarce.
- Nie myć następujących materiałów w zmywarce: drewno, róg, cyna, miedź, aluminium, delikatna porcelana i niezabezpieczona stal węglowa. Może to spowodować pęknięcia, odkształcenia, odbarwienia lub rdzewienie.
- Nie myć w urządzeniu przedmiotów, które mogą pochłaniać wodę (gąbki, ściereczki).

- Wklęsłe naczynia (kubki, szklanki i miski) układać dnem do góry.
- Upewnić się, że szklanki nie stykają się ze sobą.
- Lekkie lub plastikowe przedmioty należy wkładać do górnego kosza. Upewnić się, że naczynia nie przemieszczają się swobodnie.
- Sztućce i małe przedmioty należy wkładać do kosza na sztućce.
- Przed uruchomieniem programu upewnić się, że ramiona spryskujące mogą się swobodnie obracać.

### 9.5 Przed rozpoczęciem programu

Przed rozpoczęciem programu upewnić się, że:

- Filtry są czyste i prawidłowo zainstalowane.
- Pokrywa zbiornika soli jest mocno dokręcona.
- Ramiona spryskujące nie są zatkane.
- W zmywarce znajduje się sól do zmywarek i płyn nablyszczający (chyba że stosowane są wieloskładnikowe tabletki z detergentem).
- Ułożenie naczyń i przyborów kuchennych w koszach jest prawidłowe.
- Program jest odpowiedni do danego rodzaju załadunku i stopnia zabrudzenia.
- Użyto odpowiedniej ilości detergentu.

### 9.6 Opróżnianie koszy

1. Przed wyjęciem naczyń ze zmywarki poczekać, aż wystygną. Gorące naczynia łatwo ulegają uszkodzeniu.
2. Najpierw wyjmować naczynia z dolnego kosza, a potem z górnego.



Po zakończeniu programu na wewnętrznych powierzchniach urządzenia ciągle może pozostawać woda.



## 10. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

### **⚠ OSTRZEŻENIE!**

Przed przeprowadzeniem konserwacji należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda elektrycznego.



Brudne filtry i niedrożne ramiona spryskujące pogarszają efekt zmywania. Regularnie sprawdzać i w razie potrzeby czyścić.

### 10.1 Czyszczenie wnętrza

- Wnętrze urządzenia należy czyścić miękką, wilgotną szmatką.
- Nie używać produktów ściernych, myjek do szorowania, ostrych narzędzi, silnych środków chemicznych, szorstkich myjek ani rozpuszczalników.
- Raz w tygodniu czyścić drzwi i gumową uszczelkę, .
- Aby zapewnić wydajność urządzenia, należy co najmniej raz na dwa miesiące stosować środki czyszczące przeznaczone do zmywarek. Należy ściśle przestrzegać wskazówek umieszczonych na opakowaniu produktu.
- Częste używanie krótkich programów może powodować gromadzenie się tłuszczu i kamienia wewnątrz urządzenia. Aby zapobiec tworzeniu się osadów, należy uruchamiać długi program co najmniej dwa razy w miesiącu.

### 10.2 Usuwanie ciał obcych

Po każdym użyciu zmywarki należy sprawdzić filtry i osadnik. Ciała obce (np. kawałki szkła, plastiku, kości lub wykałaczki itp.) powodują zmniejszenie skuteczności zmywania i mogą spowodować uszkodzenie pompy opróżniającej.

### **⚠ UWAGA!**

Jeśli nie można usunąć ciał obcych, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

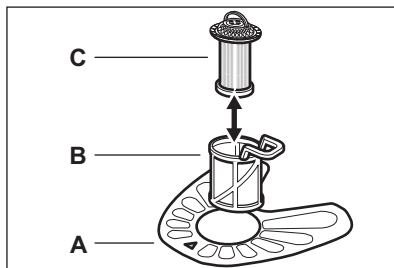
1. Rozmontować zespół filtrów zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tym rozdziale.
2. Usunąć ręcznie wszelkie ciała obce.
3. Zmontować filtry zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tym rozdziale.

### 10.3 Czyszczenie obudowy

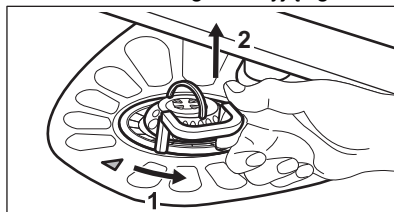
- Czyścić urządzenie za pomocą wilgotnej szmatki.
- Używać wyłącznie neutralnych detergentów.
- Nie używać produktów ściernych, myjek do szorowania ani rozpuszczalników.

### 10.4 Czyszczenie filtrów

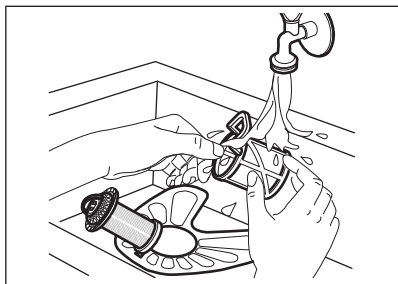
System filtrów składa się z 3 części.



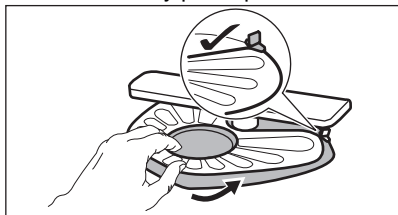
1. Obrócić filtr (B) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara i wyjąć go.



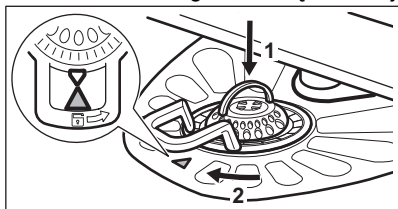
2. Wyjąć filtr (C) z filtra (B).
3. Wyjąć filtr płaski (A).
4. Umyć te filtry.



- Upewnić się, że w misce lub wokół jej krawędzi nie ma pozostałości żywności ani zanieczyszczeń.
- Z powrotem włożyć filtr płaski (A). Upewnić się, że jest prawidłowo umieszczony pod 2 prowadnicami.



- Z powrotem zamontować filtry (B) i (C).
- Z powrotem włożyć filtr (B) do filtra płaskiego (A). Obrócić zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż się zablokuje.

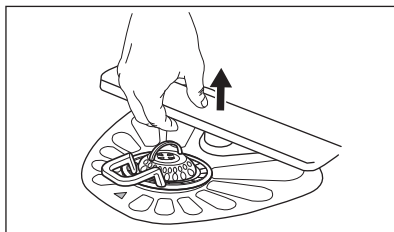


#### **⚠ UWAGA!**

Nieprawidłowe położenie filtrów może skutkować niezadawalającymi efektami zmywania i uszkodzeniem urządzenia.

### **10.5 Czyszczenie dolnego ramienia spryskującego**

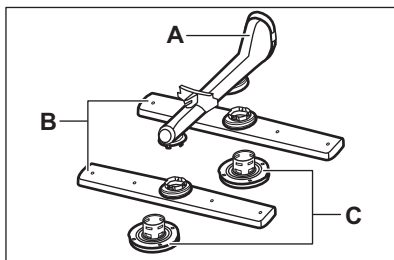
- Aby wyjąć dolne ramię spryskujące, pociągnąć je do góry.



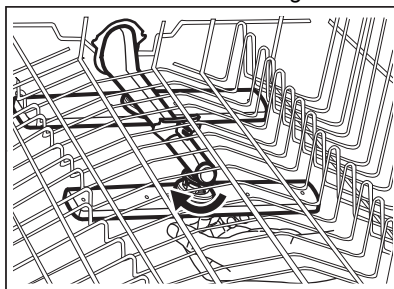
- Umyć ramię spryskujące pod bieżącą wodą. Za pomocą spiczastego przedmiotu, np. wykałaczki, usunąć zabrudzenia z otworów. Przepłukać otwory wodą, aby usunąć zanieczyszczenia z wnętrza.
- Aby z powrotem zamontować ramię spryskujące, wcisnąć je do dołu.

### **10.6 Czyszczenie górnych ramion spryskujących**

Górne ramiona spryskujące są umieszczone pod górnym koszem. Ramiona spryskujące (B) zakłada się w kanale (A) przy użyciu elementów mocujących (C).



- Całkowicie wysunąć górny kosz.
- Aby odłączyć ramię spryskujące, należy obrócić element mocujący zgodnie z ruchem wskazówek zegara.



- Umyć ramię spryskujące pod bieżącą wodą. Za pomocą spiczastego

przedmiotu, np. wykałaczki, usunąć zabrudzenia z otworów. Przepłukać otwory wodą, aby usunąć zanieczyszczenia z wnętrza.

4. Aby z powrotem zainstalować ramię spryskujące, należy umieścić element

mocujący w ramieniu spryskującym i zamocować go w kanale, obracając przeciwnie do ruchu wskazówek zegara. Upewnić się, że element mocujący zatrzasnął się we właściwym miejscu.

## 11. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

### OSTRZEŻENIE!




Nieprawidłowa naprawa urządzenia może stanowić zagrożenie dla użytkownika. Wszystkie naprawy powinny wykonywać odpowiednio wykwalifikowane osoby.






**Większość występujących problemów można rozwiązać bez potrzeby**

### **kontaktowania się z autoryzowanym centrum serwisowym.**

W poniższej tabeli zawarto informacje na temat możliwych problemów.

W przypadku wystąpienia niektórych problemów miga odpowiedni wskaźnik, sygnalizując usterkę i kod alarmu.

Kod problemu i kod alarmu	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
Nie można włączyć urządzenia.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Upewnić się, że wtyczkę przewodu zasilającego podłączyło do gniazda elektrycznego.</li><li>• Upewnić się, że w skrzynce bezpieczników nie ma uszkodzonego bezpiecznika.</li></ul>
Program się nie uruchamia.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Upewnić się, że zamknięto drzwi urządzenia.</li><li>• Jeśli wybrano opóźnienie rozpoczęcia programu, należy je anulować lub poczekać do końca odliczania czasu.</li><li>• Urządzenie regeneruje żywicę wewnątrz zmiękczacza wody. Czas trwania procedury wynosi około 5 minut.</li></ul>
Urządzenie nie napelnia się wodą. <ul style="list-style-type: none"><li>• Co pewien czas wskaźnik  miga 1 raz.</li><li>• Co pewien czas emitowany jest 1 sygnał dźwiękowy.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sprawdzić, czy zawór wody jest otwarty.</li><li>• Upewnić się, że ciśnienie wody nie jest zbyt niskie. W celu uzyskania tych informacji należy skontaktować się z miejscowym zakładem wodociagowym.</li><li>• Upewnić się, że zawór wody jest drożny.</li><li>• Upewnić się, że filtr w wężu dopływowym jest drożny.</li><li>• Upewnić się, że wąż dopływowy nie jest zagięty lub przygnieciony.</li></ul>
Urządzenie nie wypompuje wody. <ul style="list-style-type: none"><li>• Co pewien czas wskaźnik  miga 2 razy.</li><li>• Co pewien czas emitowane są 2 sygnały dźwiękowe.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Upewnić się, że syfon umywalki jest drożny.</li><li>• Upewnić się, że system wewnętrznych filtrów jest drożny.</li><li>• Upewnić się, że wąż spustowy nie jest zagięty ani przygnieciony.</li></ul>
Włączyło się zabezpieczenie przed zalaniem. <ul style="list-style-type: none"><li>• Co pewien czas wskaźnik  miga 3 razy.</li><li>• Co pewien czas emitowane są 3 sygnały dźwiękowe.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zamknąć zawór wody.</li><li>• Upewnić się, że urządzenie jest prawidłowo zainstalowane.</li><li>• Upewnić się, że kosze są załadowane zgodnie z instrukcją obsługi.</li></ul>

Kod problemu i kod alarmu	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
<p>Usterka czujnika wykrywania poziomu wody.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Co pewien czas wskaźnik  miga 4 razy.</li> <li>• Co pewien czas emitowane są 4 sygnały dźwiękowe.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Upewnić się, że filtry są czyste.</li> <li>• Wyłączyć i ponownie włączyć urządzenie.</li> </ul>
<p>Usterka pompy myjącej lub pompy opróżniającej.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Co pewien czas wskaźnik  miga 5 razy.</li> <li>• Co pewien czas emitowanych jest 5 sygnałów dźwiękowych.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wyłączyć i ponownie włączyć urządzenie.</li> </ul>
<p>Temperatura wody w urządzeniu jest zbyt wysoka lub wystąpiła usterka czujnika temperatury.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Co pewien czas wskaźnik  miga 6 razy.</li> <li>• Co pewien czas emitowanych jest 6 sygnałów dźwiękowych.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Upewnić się, że temperatura doprowadzanej wody nie przekracza 60°C.</li> <li>• Wyłączyć i ponownie włączyć urządzenie.</li> </ul>
<p>Usterka techniczna urządzenia.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Co pewien czas wskaźnik  miga 12 razy.</li> <li>• Co pewien czas emitowanych jest 12 sygnałów dźwiękowych.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wyłączyć i ponownie włączyć urządzenie.</li> </ul>
<p>Poziom wody w urządzeniu jest zbyt wysoki.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Co pewien czas wskaźnik  miga 15 razy.</li> <li>• Co pewien czas emitowanych jest 15 sygnałów dźwiękowych.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wyłączyć i ponownie włączyć urządzenie.</li> <li>• Upewnić się, że filtry są czyste.</li> <li>• Upewnić się, że wąż spustowy jest zainstalowany na odpowiedniej wysokości nad podłogą. Zapoznać się z instrukcją instalacji.</li> </ul>
<p>Urządzenie wielokrotnie przerywa i wznawia pracę.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jest to normalne zjawisko. Zapewnia to optymalne efekty zmywania i oszczędność energii.</li> </ul>
<p>Program trwa za długo.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jeśli wybrano opcję opóźnienia rozpoczęcia programu, należy ją anulować lub poczekać do końca odliczania czasu.</li> <li>• Patrz tabela wartości zużycia w rozdziale „Programy”.</li> </ul>
<p>Niewielki wyciek z drzwi urządzenia.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Urządzenie nie jest wypoziomowane. Poluzować lub dokręcić regulowane nóżki (jeśli dotyczy).</li> <li>• Drzwi urządzenia nie są wyśrodkowane względem komory. Wyregulować tylną nóżkę (jeśli dotyczy).</li> </ul>
<p>Występują problemy z zamknięciem drzwi urządzenia.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Urządzenie nie jest wypoziomowane. Poluzować lub dokręcić regulowane nóżki (jeśli dotyczy).</li> <li>• Naczynia wystają z koszy.</li> </ul>
<p>Drzwi urządzenia otwierają się podczas cyklu zmywania.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Funkcja AirDry jest włączona. Funkcję można wyłączyć. Patrz punkt „Ustawienia”.</li> </ul>

Kod problemu i kod alarmu	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
Grzechotanie/stukanie dochodzące z wnętrza urządzenia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Naczynia nie są prawidłowo rozłożone w koszach. Należy zapoznać się z broszurą dotyczącą załadunku koszy.</li> <li>Upewnić się, że ramiona spryskujące obracają się swobodnie.</li> </ul>
Urządzenie wyzwała automatyczny wyłącznik.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wydajność prądowa instalacji jest niewystarczająca do jednoczesnego zasilania wszystkich włączonych urządzeń. Należy sprawdzić parametry zasilania w gniazdku oraz wartość graniczną prądu automatycznego wyłącznika lub wyłączyć jedno z urządzeń.</li> <li>Wewnętrzna usterka układu elektrycznego urządzenia. Skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.</li> </ul>



Patrz punkt „**Przed pierwszym użyciem**”, „**Codzienna eksploatacja**” lub „**Wskazówki i porady**” w celu zapoznania się z innymi możliwymi przyczynami.

Po sprawdzeniu urządzenia należy wyłączyć i włączyć urządzenie. Jeśli problem wystąpi ponownie, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

Jeśli wystąpi kod alarmu nieopisany w tabeli należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.



#### **OSTRZEŻENIE!**

Nie zaleca się korzystać z urządzenia do czasu całkowitego rozwiązania problemu. Odłączyć urządzenie od zasilania i nie podłączać go ponownie do czasu upewnienia się, że działa poprawnie.

## 11.1 Efekty zmywania i suszenia są niezadowolające

Problem	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
Niezadowolające efekty zmywania.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Używać programów zapewniających bardziej intensywny cykl zmywania.</li> <li>Wyczyścić ramię spryskujące i filtr. Patrz punkt „<b>Konserwacja i czyszczenie</b>”.</li> <li>Patrz punkty „<b>Codzienna eksploatacja</b>”, „<b>Wskazówki i porady</b>” oraz broszura dotycząca załadunku koszy.</li> </ul>
Niezadowolające efekty suszenia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Naczynia pozostawały za długo w zamkniętym urządzeniu.</li> <li>Nie ma płynu nablyszczającego lub dozowana jest jego niewystarczająca ilość. Napełnić dozownik płynu nablyszczającego lub ustawić wyższy poziom dozowania.</li> <li>Przedmioty z tworzywa sztucznego mogą wymagać wytarcia ściereczką.</li> <li>Aby uzyskać najlepsze efekty suszenia, należy włączyć funkcję AirDry.</li> <li>Należy zawsze stosować płyn nablyszczający, nawet w przypadku stosowania tabletek wieloskładnikowych.</li> </ul>

Problem	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
Na szklankach i naczyniach widać białawe smugi lub niebieskawy nalot.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za dużo płynu nablyszczającego. Zmniejszyć dozowanie płynu nablyszczającego.</li> <li>• Użyto za dużo detergentu.</li> </ul>
Na szklankach i naczyniach widać plamy i osuszanie wody.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ilość uwolnionego płynu nablyszczającego jest niewystarczająca. Zwiększyć dozowanie płynu nablyszczającego.</li> <li>• Przyczyną może być jakość płynu nablyszczającego.</li> </ul>
Naczynia są mokre.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aby uzyskać najlepsze efekty suszenia, należy włączyć funkcję AirDry.</li> <li>• Program nie obejmuje fazy suszenia lub obejmuje fazę suszenia z niską temperaturą.</li> <li>• Dozownik płynu nablyszczającego jest pusty.</li> <li>• Przyczyną może być jakość płynu nablyszczającego.</li> <li>• Przyczyną może być jakość tabletek wieloskładnikowych. Należy wypróbować inną markę lub włączyć dozownik płynu nablyszczającego i zastosować płyn nablyszczający wraz z wieloskładnikowymi tabletkami.</li> </ul>
Wnętrze urządzenia jest mokre.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nie jest to usterka urządzenia. Wilgoć skrapla się na ścianach urządzenia.</li> </ul>
Nadmiar piany podczas zmywania.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stosować detergent przeznaczony do zmywarek.</li> <li>• Użyć detergentu innego producenta.</li> <li>• Nie płukać wstępnie naczyń pod bieżącą wodą.</li> </ul>
Ślady rdzy na sztućcach.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• W wodzie używanej do zmywania jest za dużo soli. Patrz punkt „<b>Zmiękczac wody</b>”.</li> <li>• Umieszczono razem sztućce ze srebra i stali nierdzewnej. Nie umieszczać blisko siebie sztućców ze srebra i stali nierdzewnej.</li> </ul>
Po zakończeniu programu w dozowniku znajdują się pozostałości detergentu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tabletką z detergentem zablokowała się w dozowniku i woda nie wypłukała jej całkowicie.</li> <li>• Woda nie wypłukała detergentu z dozownika. Należy sprawdzić, czy ramię spryskujące może się obracać i jest drożne.</li> <li>• Sprawdzić, czy przedmioty w koszach nie uniemożliwiają otworzenia pokrywy dozownika detergentu.</li> </ul>
Nieprzyjemny zapach w urządzeniu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Patrz punkt „<b>Czyszczenie wnętrza</b>”.</li> </ul>
Osad z kamienia na naczyniach, w komorze zmywarki i po wewnętrznej stronie jej drzwi.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Poziom soli jest niski; sprawdzić wskaźnik poziomu soli.</li> <li>• Pokrywka zbiornika soli jest poluzowana.</li> <li>• Woda doprowadzana do urządzenia jest twarda. Patrz punkt „<b>Zmiękczac wody</b>”.</li> <li>• Nawet stosując wieloskładnikowe tabletki do zmywarki, należy używać soli i ustawić poziom regeneracji zmiękczacza wody. Patrz punkt „<b>Zmiękczac wody</b>”.</li> <li>• Jeśli osadzanie się kamienia utrzymuje się, należy wyczyścić urządzenie odpowiednimi detergentami.</li> <li>• Spróbować użyć innego detergentu.</li> <li>• Skontaktować się z producentem detergentu.</li> </ul>

Problem	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
Matowe, odbarwione lub wyszczerbione naczynia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Upewnić się, że w urządzeniu zmywane są tylko przedmioty, które można myć w zmywarce.</li> <li>Ostrożnie wkładać i wyjmować naczynia z koszy. Należy zapoznać się z broszurą dotyczącą załadunku koszy.</li> <li>Delikatne naczynia należy umieszczać w górnym koszu.</li> </ul>



Patrz punkt „**Przed pierwszym użyciem**”, „**Codzienna eksploatacja**” lub „**Wskazówki i porady**” w celu zapoznania się z innymi możliwymi przyczynami.

## 12. DANE TECHNICZNE

Wymiary	Szerokość/wysokość/głębokość (mm)	446 / 818 - 898 / 550
Podłączenie elektryczne <b>1)</b>	Napięcie (V)	220 - 240
	Częstotliwość (Hz)	50
Ciśnienie doprowadzanej wody	Min./maks. MPa (bar)	0.05 (0.5) / 1 (10)
Dopływ wody	Zimna lub ciepła woda (°C) <b>2)</b>	min. 5 – max 60
Pojemność	Komplety nakryć:	9
Zużycie energii <b>3)</b>	Tryb czuwania (W)	5.0
	Tryb wyłączenia (W)	0.50

**1)** Inne wartości podano na tabliczce znamionowej.

**2)** Jeżeli ciepła woda pochodzi z alternatywnych źródeł energii (np. z kolektorów słonecznych), można użyć jej do zasilania urządzenia, aby zmniejszyć zużycie energii.

**3)** Zgodnie z rozporządzeniem Komisji (UE) 1059/2010

### 12.1 Łącze do bazy danych UE EPREL


Kod QR znajdujący się na etykiecie z oznaczeniem klasy energetycznej, którą dołączono do urządzenia, zawiera łącze do strony internetowej umożliwiającej rejestrację urządzenia w bazie danych EU EPREL.


Etykieta z oznaczeniem klasy energetycznej wraz instrukcją obsługi i innymi dokumentami dostarczonymi z urządzeniem należy

zachować do ewentualnego wykorzystania w przyszłości.

Informacje o wydajności urządzenia można znaleźć w bazie danych UE EPREL, korzystając z łącza <https://eprel.ec.europa.eu> i podając nazwę modelu oraz numer produktu, które można znaleźć na tabliczce znamionowej urządzenia. Patrz rozdział „Opis produktu”.

## 13. OCHRONA ŚRODOWISKA

Materiały oznaczone symbolem  należy poddać utylizacji. Opakowanie urządzenia włożyć do odpowiedniego pojemnika w celu przeprowadzenia recyklingu. Należy zadbać o ponowne przetwarzanie odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych, aby chronić środowisko naturalne oraz ludzkie zdrowie.

Nie wolno wyrzucać urządzeń oznaczonych symbolem  razem z odpadami domowymi. Należy zwrócić produkt do miejscowego punktu ponownego przetwarzania lub skontaktować się z odpowiednimi władzami miejskimi.









**electrolux.com**

156947392-A-362024



**CE**